



(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT (D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING
 (I) AVVERTENZA (E) ADVERTENCIA (DK) ADVARSEL (P) ADVERTÊNCIA
 (FI) VAROITUS (N) ADVARSEL (S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

(GB) IMPORTANT! PLEASE KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

(F) IMPORTANT ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT EN CAS DE BESOIN.

(D) WICHTIG! ANLEITUNG BITTE FÜR MÖGLICHE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.

(NL) BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING; KAN LATER NOG VAN PAS KOMEN.

(I) IMPORTANTE! CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER EVENTUALE RIFERIMENTO.

(E) ¡IMPORTANTE! GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES; ES POSIBLE QUE NECESITE CONSULTARLO MÁS ADELANTE.

(DK) VIGTIG! GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG.

(P) IMPORTANTE! GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

(FI) TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ OHJE VASTAISEN VARALLE.

(N) VIKTIG! OPPBEVAR BRUKSANVISNINGEN FOR SENERE BRUK.

(S) VIKTIGT! SPARA ANVISNINGARNA FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING.

(GR) ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.



(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT (D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING
(I) AVVERTENZA (E) ADVERTENCIA (DK) ADVARSEL (P) ADVERTÊNCIA
(FI) VAROITUS (N) ADVARSEL (S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

(GB) To prevent serious injury or death and/or falls and being strangled in the restraint system:

- Always use the restraint system.
- Not recommended for children who can sit up by themselves (6 months approximately, until 9 kg/20 lbs).
- Never leave child unattended.
- It is dangerous to use this product on an elevated surface.

(F) Pour éviter les blessures graves ou mortelles à la suite d'une chute ou tout risque d'étranglement avec le harnais de sécurité :

- Toujours utiliser le harnais de sécurité.
- Ne pas utiliser pour des enfants qui peuvent s'asseoir tout seuls (environ 6 mois, jusqu'à 9 kg).
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur.

(D) Um schwere Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge durch Stürze und Strangulation/Verfangen im Schutzsystem zu verhindern:

- Immer das Schutzsystem benutzen.
- Nicht empfohlen für Kinder, die sich schon allein aufrichten können (etwa 6 Monate, bis 9 kg).
- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Es ist gefährlich, dieses Produkt auf einer erhöhten Oberfläche zu benutzen.

(NL) Om ernstig of dodelijk letsel door een val of verstrikking in de veiligheidsriempjes te voorkomen:

- Altijd de veiligheidsriempjes gebruiken.
- Niet gebruiken voor kinderen die uit zichzelf rechtop kunnen gaan zitten (gebruiken tot ongeveer 6 maanden, 9 kg).
- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Dit stoeltje nooit op een verhoogde ondergrond gebruiken.

(I) Per prevenire il rischio di lesioni o decessi causati da cadute o strangolamento con il sistema di bloccaggio:

- Usare sempre il sistema di bloccaggio.
- Non adatto ai bambini in grado di stare seduti in posizione eretta da soli (6 mesi circa, fino a 9 kg).
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- E' pericoloso usare questo prodotto su superfici elevate.

(E) Para prevenir posibles accidentes debidos a caídas u otros percances:

- Sujetar siempre al bebé mediante los cinturones de seguridad incorporados.
- No recomendado para niños que sepan incorporarse por sí solos (aprox. 6 meses, 9 kg).
- Vigilar en todo momento al bebé.
- Es peligroso utilizar este columpio en una superficie elevada, porque el movimiento del bebé podría provocar que el columpio se desplazara o se volcara.

(DK) Undgå alvorlige skader eller dødsulykker som følge af, at barnet falder eller bliver kvalt i bæltet:

- Spænd altid barnet fast med sikkerhedsbæltet.
- Bør ikke anvendes til børn, der selv kan sidde op (ca. 6 måneder, op til 9 kilo).
- Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- Det er farligt at anvende produktet på et forhøjet underlag.

(P) Para evitar ferimentos graves provocados por quedas ou estrangulamento no sistema de retenção:

- Usar sempre o sistema de retenção.
- Não recomendado para crianças que já se sentam sozinhas (aproximadamente a partir dos 6 meses, até 9 kg).
- Não deixar a criança sozinha em circunstância alguma.
- É perigoso usar este produto em superfícies elevadas.

Förhindra andningssvårigheter:

- Barnet får aldrig falla åt sidan och barnets huvud får inte falla framåt.
- Använd spädbarnsstödet om barnet behöver extra stöd.

(FI) Varo ettei lapsi loukkaannu eikä kuristu istuinvöihin:

- Käytä aina istuinvöitä.
- Keinua ei suositella lapsille, jotka osaavat jo istua (lapsi oppii istumaan noin puolivuotiaana; keinu sopii käytettäväksi, kunnes lapsi painaa 9 kg).
- Älä jätä lasta ilman valvontaa.
- Älä aseta keinua lattiatason yläpuolelle.

(N) Slik unngår du alvorlig skade eller død på grunn av fall eller kvelning i sikkerhetsutstyret:

- Bruk alltid festeselene.
- Anbefales ikke for barn som kan sitte oppreist på egen hånd (omtrent 6 måneder, opptil 9 kg).
- Ikke la barnet være uten tilsyn.
- Det er farlig å bruke dette produktet på et forhøyet underlag.

(S) Följ anvisningarna nedan för att förebygga allvarlig skada eller dödsfall till följd av fall eller strypning i skyddsremssystemet:

- Använd alltid skyddsremssystemet.
- Rekommenderas inte för barn som kan sitta upp själva (cirka 6 månader, 9 kg).
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Det är farligt att använda denna produkt på upphöjt underlag.

(GR) Για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:

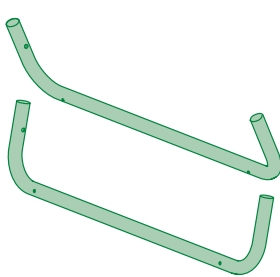
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα και τις ζώνες ασφαλείας.
- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά που στέκονται όρθια από μόνα τους (περίπου 6 μηνών, μέχρι 9 κιλά)
- Ποτέ να μην αφήνετε το παιδί μόνο του, χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υπερυψωμένη επιφάνεια.

- GB • Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required.
 - Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
 - Requires four LR14 "C" **alkaline** batteries for operation (not included).
 - Weight Limit: 9 kg (20 lbs).
- IMPORTANT!** The maximum weight limit for this product is 9 kg (20 lbs). If your child weighs less than 9 kg (20 lbs), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.
- Product features and decoration may vary from photo.
- F • Lisez toutes les instructions avant de monter le produit et de l'utiliser.
- Le produit doit être monté par un adulte.
 - Outil requis pour le montage : tournevis cruciforme (non fourni).
 - Fonctionne avec quatre piles **alcalines** LR14 (C) (non fournies).
 - Poids maximal : 9 kg.
- IMPORTANT !** Le poids limite pour ce produit est de 9 kg. Si l'enfant pèse moins de 9 kg mais qu'il est très dynamique et semble capable de sortir tout seul de la balancelle, cesser immédiatement toute utilisation du produit.
- Les caractéristiques du produit et les décorations peuvent varier par rapport à l'illustration ci-dessus.
- D • Die Anleitung vor Zusammenbau und Gebrauch des Produkts bitte sorgfältig durchlesen.
- Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
 - Für den Zusammenbau ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher erforderlich (nicht enthalten).
 - Vier **Alkali**-Batterien LR14 (C) erforderlich (nicht enthalten).
 - Zulässiges Höchstgewicht: 9 kg.
- WICHTIG!** Das maximal zulässige Höchstgewicht für dieses Produkt beträgt 9 kg. Wiegt Ihr Kind weniger als 9 kg ist aber schon sehr aktiv und ist möglicherweise in der Lage, aus der Schaukel klettern zu können, ist der Gebrauch der Schaukel sofort einzustellen.
- Abweichungen in Farbe und Gestaltung vom oben abgebildeten Produkt vorbehalten.
- NL • Lees vóór montage en gebruik van dit product eerst deze gebruiksaanwijzing.
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
 - Werkt op vier LR14 ("C") **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
 - Niet zwaarder belasten dan met 9 kg.
- BELANGRIJK!** Dit product niet zwaarder belasten dan met 9 kg. Als uw kind minder weegt dan 9 kg maar heel beweeglijk is en mogelijk uit de schommel zou kunnen klimmen, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van de schommel.
- Eigenschappen en versieringen kunnen afwijken van de bovenstaande afbeelding.
- I • Leggere queste istruzioni prima di eseguire il montaggio e prima di utilizzare il prodotto.
- Il prodotto deve essere montato da un adulto.
 - Attrezzo richiesto per il montaggio: cacciavite a stella (non incluso).
 - Richiede quattro pile **alcaline** formato mezza torcia (LR14) (non incluse) per l'attivazione.
 - Peso Massimo: 9 kg.
- IMPORTANTE!** Il peso massimo sostenibile da questo prodotto è 9 kg. Se il vostro bambino dovesse pesare meno di 9 kg, ma fosse molto vivace e in grado di scendere da solo dall'altalena, interrompere immediatamente l'uso.
- Funzioni e decorazioni del prodotto possono variare rispetto a quelle illustrate.
- E • Lea detenidamente estas instrucciones antes de proceder a montar y a usar el producto.
- El columpio tiene que ser montado por un adulto.
 - Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no se incluye).
 - Para el funcionamiento se necesitan tres pilas LR14 ("C") **alcalinas** (no se incluyen).
 - Peso máximo: 9 kg.
- ¡IMPORTANTE!** El peso máximo que admite este producto es de 9 kg. Si el niño pesa menos de 9 kg pero es muy movido y usted cree que es capaz de salir del columpio por sí solo, recomendamos dejar de usarlo.
- Las características y decoración del producto pueden ser distintas de las mostradas.
- DK • Læs venligst denne brugsanvisning, før produktet samles og tages i brug.
- Produktet skal samles af en voksen.
 - Produktet samles ved hjælp af en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
 - Der skal bruges fire **alkaliske** LR14 -batterier (C – medfølger ikke).
 - Maks. vægt: 9 kg.
- VIGTIGT!** Den maksimale vægtgrænse for dette produkt er 9 kg. Hvis barnet vejer mindre end 9 kg, men er meget aktivt og måske selv kan kravle ud af gytgen, må gytgen under ingen omstændigheder bruges.
- Produktets egenskaber og mønstre kan afvige fra ovenstående billede.
- P • Leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.
- O produto deve ser montado por um adulto.
 - Ferramenta necessária à montagem: chave de fendas de estrela (não incluída).
 - Funciona com 4 pilhas LR14 ("C") **alcalinas** (não incluídas).
 - Peso Limite: 9 kg.
- ATENÇÃO!** O peso limite para este produto é de 9 kg. Se a criança pesar menos de 9 kg mas mesmo assim se mexer muito e já conseguir sair da cadeira sozinha, deixe de usar este produto.
- Características e decorações do produto podem ser diferentes das ilustradas.
- FI • Lue ohje ennen kuin kokoat keinun ja otat sen käyttöön.
- Keinun kokoamiseen tarvitaan aikuista.
 - Sen kokoamiseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
 - Keinuun tarvitaan neljä LR14 (C)-**alkaliparistoa** (ei mukana pakkauksessa).
 - Painoraja: 9 kg.
- TÄRKEÄÄ!** Tämän tuotteen painoraja on 9 kg. Jos lapsi painaa vielä alle 9 kiloa mutta on todella liikkuvainen ja näyttäisi osaavan kiivetä pois keinusta, lakkaa heti käyttämästä keinua.
- Tuotteen ominaisuudet ja kuviot saattavat poiketa yllä olevasta kuvasta.
- N • Les bruksanvisningen før montering og bruk av dette produktet.
- Montering må utføres av en voksen.
 - Du trenger følgende verktøy til monteringen: stjerneskrujern (medfølger ikke).
 - Bruker fire **alkaliske** LR14-batterier (C) (medfølger ikke).
 - Vektgrense: 9 kg.
- VIKTIG!** Maksimalvekt for dette produktet er 9 kg. Hvis barnet veier mindre enn 9 kg, men er svært aktivt og kan klatre ut av husken, må den ikke brukes lenger.
- Produktet og dekoren kan avvike fra bildet over.
- S • Läs dessa anvisningar innan du monterar eller använder produkten.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
 - Verktyg som krävs för monteringen: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
 - Kräver fyra **alkaliska** LR14-batterier (C) (medföljer ej).
 - Maximivikt: 9 kg.
- VIKTIG!** Maxvikten för den här produkten är 9 kg. Om barnet väger mindre än 9 kg men är mycket aktivt och förefaller kunna klättra ur gungan, ska ni omedelbart sluta använda den.
- Produkten och dekoren kan skilja sig från bilden ovan.
- GR • Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη συναρμολόγηση και τη χρήση του προϊόντος.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
 - Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
 - Απαιτούνται τέσσερις **αλκαλικές** μπαταρίες «C» (LR14) (δεν περιλαμβάνονται).
 - Μέγ. Βάρος: 9 κιλά
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Το μέγιστο βάρος για το προϊόν αυτό είναι 9 κιλά. Αν το παιδί σας ζυγίζει λιγότερο από 9 κιλά, είναι όμως πολύ δραστήριο και μπορεί να ανεβοκατεβαίνει μόνο του στην κούνια, μη συνεχίσετε τη χρήση του προϊόντος.
- Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται στις εικόνες.

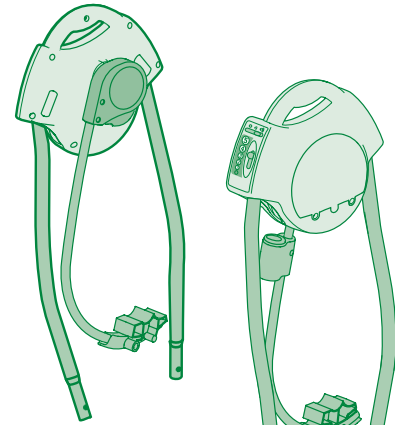
(GB) Parts (F) Éléments (D) Teile (NL) Onderdelen
(I) Componenti (E) Piezas (DK) Dele (P) Peças
(FI) Osat (N) Deler (S) Delar (GR) Μέρη

- (GB) **IMPORTANT!** Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.
- (F) **IMPORTANT !** Retirez toutes les pièces de l'emballage et identifiez-les avant de commencer le montage. Il est possible que certaines pièces aient été emballées dans le coussin.
- (D) **WICHTIG!** Bitte alle Teile aus der Verpackung nehmen und vor dem Zusammenbau auf Vollständigkeit prüfen. Einige Teile könnten im Polster verpackt sein.
- (NL) **BELANGRIJK!** Haal alle onderdelen uit de verpakking en vergelijk ze met de afgebeelde inhoud. Sommige onderdelen kunnen in het kussentje zijn verpakt.
- (I) **IMPORTANTE!** Togliere tutti i componenti dalla scatola e identificarli prima di eseguire il montaggio. Alcuni componenti potrebbero essere confezionati nell'imbottitura.
- (E) **¡IMPORTANTE!** Antes de montar el columpio, saque de la caja todas las piezas e identifíquelas. Algunas pueden estar en la silla acolchonada.
- (DK) **VIGTIGT!** Tag alle delene ud af pakken, og kontroller, at der ikke mangler noget, inden du samler produktet. Nogle dele kan være pakket i hynden.
- (P) **ATENÇÃO!** Por favor retire o conteúdo da embalagem e identifique todas as peças antes de proceder à montagem. Algumas peças poderão estar embaladas no colchonete.
- (FI) **TÄRKEÄÄ!** Ennen kuin aloitat kokoamisen, tarkista että pakkauksessa on kaikki osat. Jotkut niistä voivat olla pehmusteen sisällä.
- (N) **VIKTIG!** Ta ut alle delene fra pakken og gjør deg kjent med dem før monteringen. Det kan hende at noen deler er pakket inn i trekket.
- (S) **VIKTIG!** Packa upp alla delar ur förpackningen och identifiera dem före monteringen. Vissa delar kan ligga förpackade i dynan.
- (GR) **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Αφαιρέστε όλα τα κομμάτια από τη συσκευασία και συγκρινέτέ τα με τα περιεχόμενα. Ορισμένα κομμάτια μπορεί να έχουν συσκευαστεί μέσα στο ύφασμα.

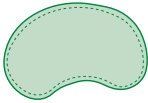
- (GB) 2 Base Tubes
(F) 2 tubes de base
(D) 2 Verbindungsstangen
(NL) 2 onderstangen
(I) 2 Tubi Base
(E) 2 tubos de la base
(DK) 2 stk. Nederste rør
(P) 2 Tubos da Base
(FI) 2 jalustaputkea
(N) 2 baserør
(S) 2 basrör
(GR) 2 Σωλήνες Βάσης



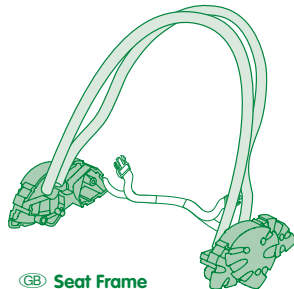
- (GB) 2 Toys
(F) 2 jouets
(D) 2 Spielzeuge
(NL) 2 speeltjes
(I) 2 Giocattoli
(E) 2 juguetes
(DK) 2 stk. aktivitetslegetøj
(P) 2 Brinquedos
(FI) 2 lelua
(N) 2 leker
(S) 2 leksaker
(GR) 2 Παιχνίδια



- (GB) 2 Swing Frames
(F) 2 structures de balancelle
(D) 2 Schaukelrahmen
(NL) 2 schommelframes
(I) 2 Telai Altalena
(E) 2 armazones del columpio
(DK) 2 gyngerammer
(P) 2 Estruturas do Baloço
(FI) 2 keinun rungon osaa
(N) 2 huskerammer
(S) 2 gungramar
(GR) 2 Πλαίσια Κούνιας



- (GB) Adjustable Pillow
(F) Oreiller Réglable
(D) Verstellbares Kissen
(NL) Verstelbaar Hoofdkussentje
(I) Cuscino Regolabile
(E) Cojín Ajustable.
(DK) Justerbar Pude
(P) Almofada Ajustável
(FI) Säädettävä Tyyny
(N) Justerbar Pute
(S) Justerbar Kudde
(GR) Μαξιλάρι που Προσαρμόζεται



- (GB) Seat Frame
(F) Structure du siège
(D) Sitzrahmen
(NL) Stoelframe
(I) Telaio Seggiolino
(E) Armazón de la silla
(DK) Sæderamme
(P) Estrutura do Assento
(FI) Istuimen runko
(N) Seteramme
(S) Sitsram
(GR) Πλαίσιο Καθίσματος



- (GB) Seat Pad
(F) Coussin du siège
(D) Sitzpolster
(NL) Stoelkussentje
(I) Imbottitura Seggiolino
(E) Silla acolchonada
(DK) Hynde
(P) Colchonete do Assento
(FI) Istuimen pehmuste
(N) Setetekk
(S) Sittdyna
(GR) Ύφασμα Καθίσματος



- (GB) Toy Bar
(F) Barre de suspension des jouets
(D) Spielzeugeleiste
(NL) Speelgoedstang
(I) Barra Giocattoli
(E) Barra de juguetes
(DK) Legetøjsstang
(P) Barra de Brinquedos
(FI) Lelutanko
(N) Lekebøyle
(S) Leksaksbåge
(GR) Μπάρα Παιχνιδιών

(GB) **Hint:** To allow the product to swing properly, the swing arm-to-frame (with power switch) connection is designed to be loose.

(F) **Remarque :** pour bien fonctionnement du produit, la connexion entre la structure-bras de la balancelle (avec Interrupteur d'alimentation) est conçue d'avoir de jeu.

(D) **Hinweis:** Um zu ermöglichen, dass das Produkt richtig schaukelt, ist die Arm-Rahmen-Verbindung (mit Ein-/Ausschalter) der Schaukel lose konstruiert.

(NL) **Tip:** Om het product zo goed mogelijk te laten schommelen is het voorzien van een losse schommelarm-frameverbinding (met aan/uit-schakelaar).

(I) **Suggerimento:** per un corretto movimento dell'altalena, la connessione braccio-telaio del seggiolino (con la leva di attivazione) è stata progettata allentata.

(E) **Atención:** para que el columpio se balancee correctamente, la conexión del brazo al armazón (interruptor de conexión incorporado) está diseñada para quedar suelta.

(DK) **Tip:** Samlingen mellem gyngearmen og rammen (med afbryderknop) er designet til at være løs, så produktet kan gynges korrekt.

(P) **Atenção:** Para que o produto balance bem, a ligação braço-estrutura (com o interruptor ligar/desligar) foi concebida para estar frouxa.

(FI) **Vihje:** Ripustinputken liitoksen runkoon (jossa virtakytkin on) täytyy olla löysä, jotta keinu liikkuisi hyvin.

(N) **Tips:** For at produktet skal kunne svinge ordentlig, er koblingen mellom gyngearmen og rammen (med på/av-bryteren) laget litt løs.

(S) **Tips:** För att produkten ska kunna gunga ordentligt är den rörliga armens anslutning mot ramen (med strömbrytare) utformad att vara lös.

(GR) **Συμβουλή:** Για τη σωστή λειτουργία της κίνησης του προϊόντος, η σύνδεση του βραχίονα με το πλαίσιο του καθίσματος (με διακόπτη λειτουργίας) έχει σχεδιαστεί να είναι χαλαρή.

- (GB) **Note:** Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.
- (F) **Remarque :** Serrez et desserrez toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne vissez pas trop fort.
- (D) **Hinweis:** Alle Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen und lösen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- (NL) **N.B.:** Alle schroeven los- en vastdraaien met een kruiskopschroevendraaier. Niet al te strak vastdraaien.
- (I) **Nota:** Stringere o allentare le viti con un cacciavite a stella. Non forzare le viti.
- (E) **Nota:** Todos los tornillos se atornillan y se desatornillan con un destornillador de estrella. No los apriete demasiado.
- (DK) **Bemærk:** Alle skruer spændes og løsnes med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde skruerne for hårdt.
- (P) **Atenção:** Aparafuse ou desparafuse com uma chave de fendas. Não apertar demasiado os parafusos.
- (FI) **Huom.:** Käytä kaikkien ruuvien kiristämiseen ja irrottamiseen ristipäämeisseliä. Älä kiristä niitä liikaa.
- (N) **Merk:** Bruk et stjerneskrudjern til å stramme eller løsne alle skruer. Ikke skru dem for hardt til.
- (S) **OBS:** Dra åt och lossa skruvar med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- (GR) **Σημείωση:** Σφίξτε και χαλαρώστε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε υπερβολικά.



- (GB) #6 x 3 cm Screw - 2
 (F) Vis n° 6 de 3 cm - 2
 (D) Nr. 6 x 3 cm Schraube - 2
 (NL) Nr. 6 x 3 cm schroef - 2
 (I) 2 - Vite #6 x 3 cm
 (E) Tornillos #6 x 3 cm - 2
 (DK) 6 x 3 cm skruer - 2 stk.
 (P) 2 Parafusos n° 6 de 3 cm
 (FI) Kaksi #6 x 3 cm -ruuvia
 (N) Skruer (nr. 6 x 3 cm), 2 stk.
 (S) 6 x 3 cm-tums skruv - 2
 (GR) #6 x 3 εκ. Βίδα - 2

- (GB) Shown Actual Size
 (F) Dimensions réelles
 (D) In Originalgröße abgebildet
 (NL) Afbeelding op ware grootte
 (I) Dimensione Reale
 (E) Se muestran a tamaño real
 (DK) Vist i naturlig størrelse
 (P) Mostrado em Tamanho Real
 (FI) Oikeassa koossa
 (N) Vises i naturlig størrelse
 (S) Verklig storlek
 (GR) Φυσικό Μέγεθος



(GB) CAUTION (F) MISE EN GARDE (D) VORSICHT (NL) WAARSCHUWING
 (I) AVVERTENZA (E) PRECAUCIÓN (DK) ADVARSEL (P) ATENÇÃO (FI) HUOMAUTUS
 (N) ADVARSEL (S) VIKTIGT (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

- (GB) This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.
- (F) Cet emballage contient de petits éléments détachables susceptibles d'être ingérés. Le produit doit être monté par un adulte.
- (D) Diese Verpackung enthält in nicht zusammengebautem Zustand Kleinteile. Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- (NL) Dit product bevat kleine onderdelen die nog in elkaar moeten worden gezet. Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- (I) Il prodotto smontato contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere ingeriti o aspirati. Il prodotto deve essere montato da un adulto.
- (E) En esta caja hay piezas pequeñas sin montar. La cuna debe ser montada por un adulto.
- (DK) Denne pakke indeholder små dele, indtil produktet er samlet. Produktet skal samles af en voksen.
- (P) Esta embalagem contém peças pequenas antes da montagem. A montagem deve ser feita por um adulto.
- (FI) Kokoamaton tuote sisältää pieniä osia. Sen kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- (N) Pakningen inneholder små deler før montering. Montering må utføres av en voksen.
- (S) Den här produkten innehåller smådelar som omonterad. Kräver vuxenhjälp vid montering.
- (GR) Αυτό το προϊόν, στην αρχική του μορφή, περιλαμβάνει μικρά κομμάτια. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.

GB IMPORTANT! Before assembly, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Mattel for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

F IMPORTANT! Avant l'assemblage, vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint n'est desserré et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Contacter Mattel pour obtenir des pièces de rechange et des instructions si nécessaire. N'utiliser que des pièces du fabricant.

D WICHTIG! Vor dem Zusammenbau das Produkt auf beschädigte, lose oder fehlende Teile (Schrauben etc.) oder scharfe Kanten untersuchen. Das Produkt NICHT benutzen, wenn Teile fehlen, beschädigt oder gebrochen sind. Sollten Sie Ersatzteile oder Anleitungen benötigen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale. Niemals Teile mit nicht für das Produkt vorgesehenen Teilen ersetzen.

NL BELANGRIJK! Controleer dit product vóór het in elkaar zetten op beschadigingen, losse verbindingen, ontbrekende onderdelen of scherpe randen. NIET gebruiken als er onderdelen ontbreken of kapot zijn. Neem contact op met Mattel voor vervangende onderdelen en eventuele instructies. Nooit de onderdelen door iets anders vervangen.

I IMPORTANTE! Prima del montaggio, ispezionare il prodotto per eventuali pezzi danneggiati, connessioni allentate, componenti mancanti o parti appuntite. NON usare nel caso in cui dovessero mancare dei componenti. Se necessario, contattare gli uffici Mattel locali per i pezzi di sostituzione e le istruzioni. Non sostituire mai i componenti.

E ¡IMPORTANTE! Cada vez que use el columpio inspecciónelo antes para asegurarse de que no haya partes estropeadas ni juntas sueltas y de que no falten piezas ni haya bordes afilados. NO use el producto si faltan piezas o si alguna está estropeada. Si es necesario, póngase en contacto con Mattel para reemplazar las piezas estropeadas o para obtener instrucciones. No use piezas que no sean originales.

DK VIGTIG! Kontrollér, at produktet ikke er beskadiget, har løse samlinger, manglende dele eller skarpe kanter, før det samles. BRUG IKKE produktet, hvis dele af det er beskadiget, ødelagt eller helt mangler. Kontakt Mattel, hvis du får brug for reservedele eller assistance. Brug aldrig uoriginale reservedele.

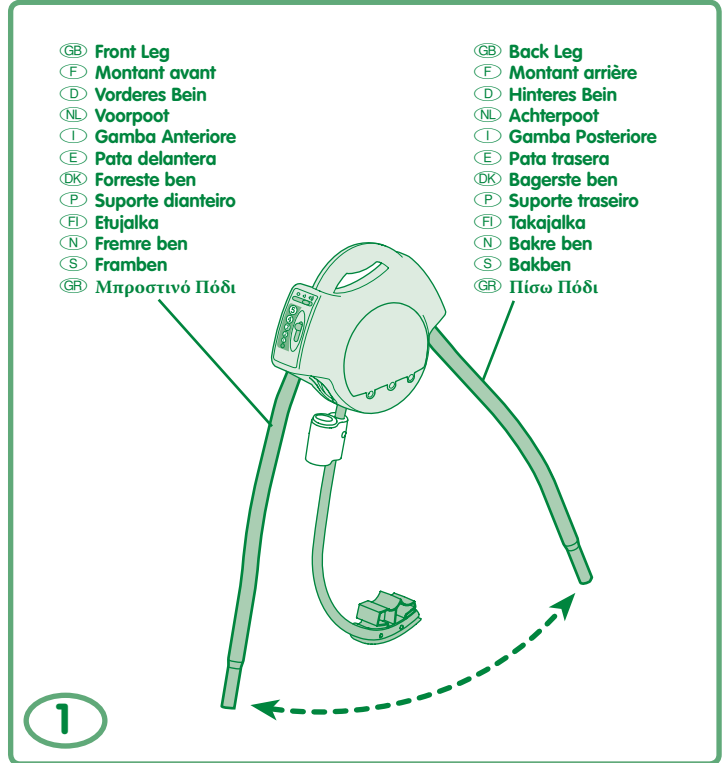
P ATENÇÃO! Antes da montagem, verifique se o produto tem peças danificadas, peças soltas, peças em falta ou arestas pontiagudas. NÃO usar o produto se houver peças em falta ou peças partidas. Entre em contato com a Mattel para obter peças de substituição e/ou instruções se necessário. Não substituir peças deste produto.

FI TÄRKEÄ! Ennen kokoamista tarkista, etteivät osat ole vahingoittuneet, liitokset löystyneet, ettei osia puutu eikä niissä ole teräviä reunoja. ÄLÄ käytä keinua, jos osia puuttuu tai on rikki. Jos tarvitset varaosia tai ohjeita, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta sen ostit. Älä käytä osien korvikkeena mitään muuta.

N VIKTIG! Før montering bør du kontrollere om noen deler er ødelagt, og se etter løse sammenføyninger, manglende deler eller skarpe kanter. MÅ IKKE brukes hvis noen deler mangler eller er ødelagt. Kontakt Mattel hvis du trenger reservedeler og instruksjoner. Bytt aldri ut deler.

S VIKTIG! Kontrollera före montering att produkten inte är skadad, och att inga delar är lösa, fattas eller har skarpa kanter. Använd INTE produkten om delar fattas eller är trasiga. Kontakta Mattel för att få ersättningsdelar och anvisningar, om så behövs. Byt aldrig ut originaldelarna.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από τη συναρμολόγηση, ελέγξτε αυτό το προϊόν για να εντοπίσετε τυχόν μέρη που έχουν υποστεί ζημιά, χαλαρούς συνδέσμους, ελλείψεις ή αιχμηρά άκρα. ΜΗΝ το χρησιμοποιήσετε εάν ένα ή περισσότερα μέρη λείπουν, έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν σπάσει. Επικοινωνήστε με τη Mattel για ανταλλακτικά και οδηγίες, εάν υπάρχει ανάγκη. Μην αντικαθιστάτε ποτέ τα μέρη του προϊόντος με μέρη άλλων προϊόντων.



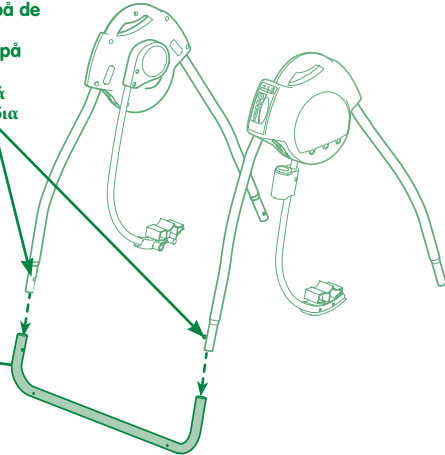
GB Front Leg
F Montant avant
D Vorderes Bein
NL Voorpoot
I Gamba Anteriore
E Pata delantera
DK Forreste ben
P Suporte dianteiro
FI Etujalka
N Fremre ben
S Framben
GR Μπροστινό Πόδι

GB Back Leg
F Montant arrière
D Hinteres Bein
NL Achterpoot
I Gamba Posteriore
E Pata trasera
DK Bagerste ben
P Suporte traseiro
FI Takajalka
N Bakre ben
S Bakben
GR Πίσω Πόδι

- GB**
- Slide the front and back legs on the swing frame out until they "click" into place.
 - Repeat this procedure to open the other swing frame.
- F**
- Ecartez les montants de la structure de balancelle jusqu'à ce qu'ils s'emboîtent.
 - Répétez cette procédure pour déployer l'autre structure de balancelle.
- D**
- Das vordere und das hintere Bein des Schaukelrahmens nach außen schieben, bis sie mit einem „Klicken“ einrasten.
 - Den Vorgang wiederholen, um den anderen Schaukelrahmen zu öffnen.
- NL**
- Trek de voor- en achterpoot van een van de schommelframes uit elkaar totdat ze vastklikken.
 - Doe hetzelfde met het andere schommelframe.
- I**
- Far scorrere le gambe anteriore e posteriore sul telaio dell'altalena verso l'esterno fino a farle "scattare" in posizione.
 - Ripetere l'operazione per aprire l'altro telaio dell'altalena.
- E**
- Separate las patas del armazón del columpio hasta que queden correctamente ajustadas en su sitio.
 - Repita la operación con el otro par de patas
- DK**
- Skub gyngerammens forreste og bageste ben udad, indtil de "klikker" på plads.
 - Den anden gyngeramme åbnes på samme måde.
- P**
- Faça deslizar as pernas frontais e traseiras para fora, até encaixar, emitindo um clique.
 - Repita este procedimento para abrir a outra estrutura do balanço.
- FI**
- Vedä keinun etu- ja takajalkoja erilleen, kunnes ne napsahtavat paikalleen.
 - Avaa rungon toinen puoli samalla lailla.
- N**
- Skvy de fremre og bakre beina på huskerammen utover til de klikker på plass.
 - Den andre huskerammen åpnes på samme måte.
- S**
- För gungrarnens främre och bakre ben utåt tills de klickar på plats.
 - Upprepa förfarandet för att öppna den andra gungrarnen.
- GR**
- Τραβήξτε τα μπροστινά και πίσω πόδια του πλαισίου της κούνιας προς τα έξω μέχρι να «ασφαλίσουν» στη θέση τους.
 - Επανάλαβετε τη διαδικασία για να ανοίξετε και το άλλο πλαίσιο κούνιας.

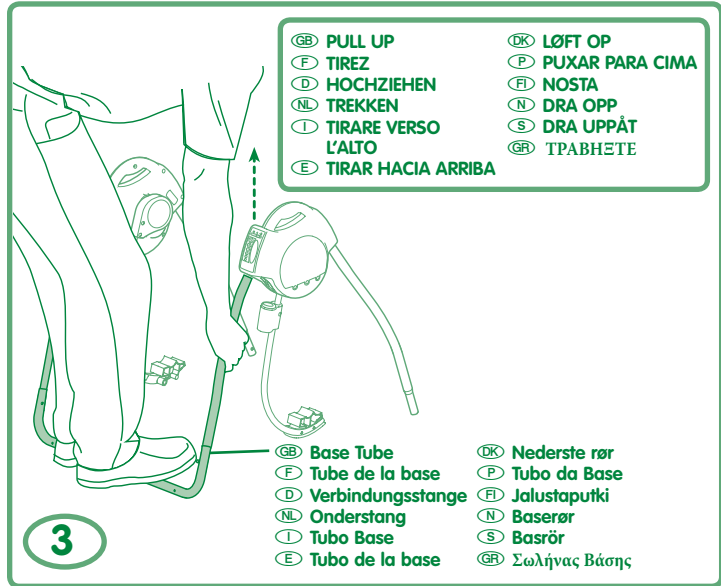
- GB Press Buttons on Front Legs
F Appuyez sur les boutons des montants avant
D Knöpfe an den vorderen Beinen drücken
NL Druk op knoppen op voorpoten
I Premere i Tasti delle Gambe Anteriori
E Haga presión sobre los botones de las patas delanteras
DK Tryk på knapperne på de forreste ben
P Pressione os Botões nas Pernas Frontais
FI Paina etujalkojen nappeja
N Trykk på knappene på de fremre beina
S Tryck på knapparna på de främre benen
GR Πατήστε τα Κουμπιά στα Μπροστινά Πόδια

- GB Base Tube
F Tube de la base
D Verbindungsstange
NL Onderstang
I Tubo Base
E Tubo de la base
DK Nederste rør
P Tubo da Base
FI Jalustaputki
N Baserør
S Basrör
GR Σωλήνας Βάσης



2

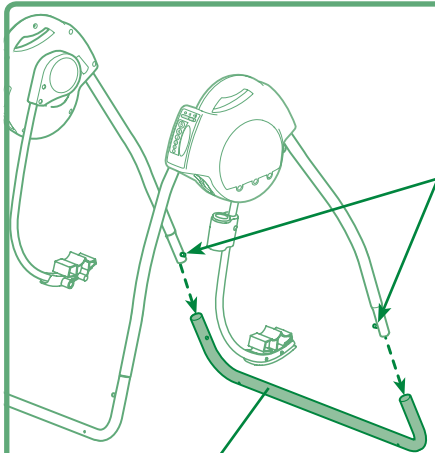
- GB • While pressing the buttons on each front leg, insert the front legs into the base tube.
 • Push the front legs down into the base tube until the buttons "click" into place.
F • En appuyant sur les boutons situés à chaque montant avant, emboîtez les montants dans les tubes de base.
 • Enfoncez les montants avant dans le tube de la base jusqu'à ce que les boutons s'emboîtent.
D • Die an jedem vorderen Bein befindlichen Knöpfe gedrückt halten, und die vorderen Beine in die Verbindungsstange stecken.
 • Die vorderen Beine nach unten in die Verbindungsstange drücken, bis die Knöpfe mit einem „Klicken“ einrasten.
NL • Druk op de knoppen van de voorpoten en steek de voorpoten in de onderstang.
 • Schuif de voorpoten erin totdat de knoppen **vastklikken**.
I • Tenendo premuti i pulsanti di ogni gamba frontale, inserire le gambe frontali nel tubo della base.
 • Premere le gambe anteriori verso il basso nel tubo della base fino a far "scattare" in posizione i tasti.
E • Apretando los botones de las dos patas delanteras, introducirlas en el tubo de base.
 • Empuje las patas hacia abajo para que entren en la base y queden correctamente **ajustadas** en su sitio.
DK • Tryk på knapperne på de to forreste ben, og før benene ind i underdelsrøret.
 • Tryk de forreste ben ned i det nederste rør, indtil knapperne "**klikker**" på plads.
P • Pressionando os botões em cada uma das pernas frontais, insira as pernas frontais no tubo da base.
 • Empurre as pernas frontais para baixo, até ao tubo da base, até os botões encaixarem, emitindo um **clique**.
FI • Etujalkojen nappeja painaen työnnä jalat kiinni jalustaputkeen.
 • Työnnä etujalkoja jalustaputkeen, kunnes ne **napsahtavat** paikalleen.
N • Hold inne knappene på de to fremre beina for å skyve dem inn i sokkelrøret.
 • Skyv de fremre beina ned i baserøret til knappene **klikker** på plass.
S • Samtidigt som du trycker på knapparna på respektive framben skjutur du in frambenen i basrøret.
 • Tryck in de främre benen i basrøret tills knapparna **klickar** på plats.
GR • Πιέστε τα κουμπιά που βρίσκονται στα μπροστινά πόδια και προσαρμόστε τα μπροστινά πόδια στο σωλήνα βάσης.
 • Πιέστε τα μπροστινά πόδια μέσα στο σωλήνα βάσης, μέχρι τα κουμπιά να «**ασφαλίσουν**».



- GB PULL UP
F TIREZ
D HOCHZIEHEN
NL TREKKEN
I TIRARE VERSO L'ALTO
E TIRAR HACIA ARRIBA
DK LØFT OP
P PUXAR PARA CIMA
FI NOSTA
N DRA OPP
S DRA UPPÅT
GR ΤΡΑΒΗΞΕΤΕ

- GB Base Tube
F Tube de la base
D Verbindungsstange
NL Onderstang
I Tubo Base
E Tubo de la base
DK Nederste rør
P Tubo da Base
FI Jalustaputki
N Baserør
S Basrör
GR Σωλήνας Βάσης

- GB • While standing on the base tube, pull the front legs up. The front legs **should remain secured** to the base tube. If you can remove the front legs, you have not assembled them correctly to the base tube. Re-read and repeat assembly step 2.
F • En se tenant debout sur le tube de la base, tirer sur les montants avant. Ils **doivent rester fixés** au tube de la base. Si un montant avant bouge, c'est qu'il n'a pas été assemblé correctement avec le tube de la base. Relisez et répétez l'étape 2 du montage.
D • Auf die Verbindungsstange stellen, und gleichzeitig die vorderen Beine hochziehen. Die vorderen Beine **sollten sich nicht** von der Verbindungsstange **wegziehen lassen**. Lassen sich die vorderen Beine wegziehen, wurden sie nicht richtig mit der Verbindungsstange zusammengebaut. Aufbauschritt 2 bitte noch einmal durchlesen und wiederholen.
NL • Ga op de onderstang staan en trek aan de voorpoten. De voorpoten moeten **blijven vastzitten** aan de onderstang. Als u ze kunt lostrekken, heeft u ze niet goed aan de onderstang bevestigd. Herlees en herhaal stap 2.
I • Stando in piedi sul tubo della base, tirare le gambe anteriori verso l'alto. Le gambe anteriori **devono restare fissate** al tubo della base. Se le gambe anteriori possono essere rimosse, allora il montaggio con il tubo della base non è stato eseguito correttamente. Rileggere e ripetere il punto 2 del montaggio.
E • Ponga los pies sobre el tubo de la base y tire de las patas delanteras hacia arriba. Éstas **tendrán que permanecer bien sujetas** a la base. Si puede sacarlas es porque no las ha montado bien en la base. Lea de nuevo las instrucciones y repita el paso 2.
DK • Stå på det nederste rør, og løft de forreste ben op. Benene skal **være fastgjort** til det nederste rør. Hvis du kan fjerne de forreste ben, er de ikke korrekt fastgjort til det nederste rør. Gentag trin 2 i afsnittet "Sådan samles produktet".
P • Puxe as pernas frontais da estrutura para cima. As pernas frontais **deverão permanecer fixas** ao tubo da base. Se as pernas frontais se desencaixarem, significa que não as montou correctamente ao tubo da base. Por favor volte a ler e a repetir a etapa 2 destas instruções.
FI • Jalustaputken päällä seisten vedä etujalkoja ylöspäin. Ne **eivät saa irrota** jalustaputkesta. Jos ne irtoavat vetämällä, niitä ei ole kiinnitetty oikein. Lue uudelleen kokoamisohje 2, ja toimi sen mukaisesti.
N • Stå på baserøret mens du drar i de fremre beina. Beina skal **sitte fast** i baserøret. Hvis du klarer å løsne beina, har du ikke montert dem riktig på baserøret. Gjenta i så fall monteringsstrinn 2.
S • Stå på basrøret och dra uppåt i de främre benen. De främre benen **skall sitta stadig fast** i basrøret. Om du kan dra loss de främre benen, är de inte korrekt monterade i basrøret. Läs igenom steg 2 och montera igen.
GR • Σταθείτε πατώντας στο σωλήνα βάσης και τραβήξτε τα μπροστινά πόδια προς τα πάνω. Αυτά θα πρέπει να **παρμεινουν** ασφαλισμένα στο σωλήνα βάσης. Εάν μπορείτε να βγάλετε τα μπροστινά πόδια, αυτό σημαίνει ότι δεν τα έχετε συναρμολογήσει σωστά στο σωλήνα βάσης. Διαβάστε ξανά και επαναλάβετε το βήμα Συναρμολόγησης 2.

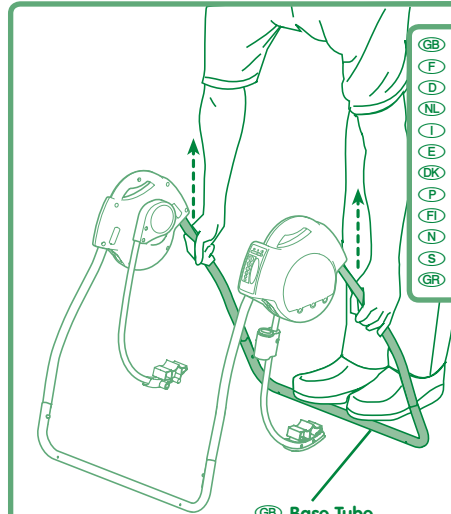


GB Base Tube
F Tube de la base
D Verbindungsstange
NL Onderstang
I Tubo Base
E Tubo de la base
DK Base Tube
P Tubo da Base
FI Jalustaputki
N Baserør
S Basrör
GR Σωλήνας Βάσης

GB Press Buttons on Back Legs
F Appuyez sur les boutons des montants arrière
D Knöpfe an den hinteren Beinen drücken
NL Druk op knoppen op achterpoten
I Premere i Tasti sulle Gambe Posteriori
E Haga presión sobre los botones de las patas traseras
DK Tryk på knapperne på de bageste ben
P Pressione os Botões nas Pernas Traseiras
FI Paina takajalkojen nappeja
N Trykk inn knappene på de bakre beina
S Tryck på knapparna på de bakre benen
GR Πιέστε τα Κουμπιά των Πίσω Ποδιών

4

- GB • While pressing the buttons on each back leg, insert the back legs into the remaining base tube.
 - Push the back legs down into the base tube until the buttons "click" into place.
- F • En appuyant sur les boutons situés à chaque montant arrière, emboîtez les montants arrière dans la base restant.
 - Enfoncez les montants arrière dans le tube de la base jusqu'à ce que les boutons s'emboîtent.
- D • Die an jedem hinteren Bein befindlichen Knöpfe gedrückt halten, und die hinteren Beine in die verbleibende Verbindungsstange stecken.
 - Die hinteren Beine nach unten in die Verbindungsstange drücken, bis die Knöpfe mit einem „Klicken“ einrasten.
- NL • Druk op de knoppen van de achterpoten en steek de achterpoten in de andere onderstang.
 - Schuif de achterpoten erin totdat de knoppen vastklikken.
- I • Tenendo premuti i pulsanti di ogni gamba posteriore, inserire le gambe posteriori nel tubo della base restante.
 - Premere le gambe posteriori nel tubo della base fino a far "scattare" i tasti in posizione.
- E • Apertando los botones de las dos patas traseras, introducirlas en el otro tubo de base.
 - Empuje las patas hacia abajo para que entren en la base y queden correctamente ajustadas en su sitio.
- DK • Tryk på knapperne på de to bageste ben, og før benene ind i det andet underdelrør.
 - Tryk de bageste ben ned i det nederste rør, indtil knapperne "klikker" på plads.
- P • Pressionando os botões em cada perna traseira, insira as pernas traseiras no outro tubo da base.
 - Pressione as pernas traseiras no tubo da base até os botões encaixarem, emitindo um clique.
- FI • Takajalkojen nappeja painaen työnnä jalat kiinni jalustaputkeen.
 - Työnnä takajalkoja jalustaputkeen, kunnes ne napsahtavat paikalleen.
- N • Hold inne knappene på de to fremre bakre beina for å skyve dem inn i det andre sokkelrøret.
 - Skyv de bakre beina ned i baserøret til knappene klikker på plass.
- S • Samtidigt som du trycker på knapparna på respektive bakben skjuter du in bakbenen i det återstående basrøret.
 - Tryck in de bakre benen i basrøret tills knapparna klickar på plats.
- GR • Πιέζοντας το κουμπί στο άκρο κάθε πίσω ποδιού, περάστε τα πίσω πόδια στα άκρα του άλλου σωλήνα βάσης.
 - Σπρώξτε τα πίσω πόδια προς τα κάτω μέσα στο σωλήνα βάσης, έως ότου τα κουμπιά «ασφαλίσουν».



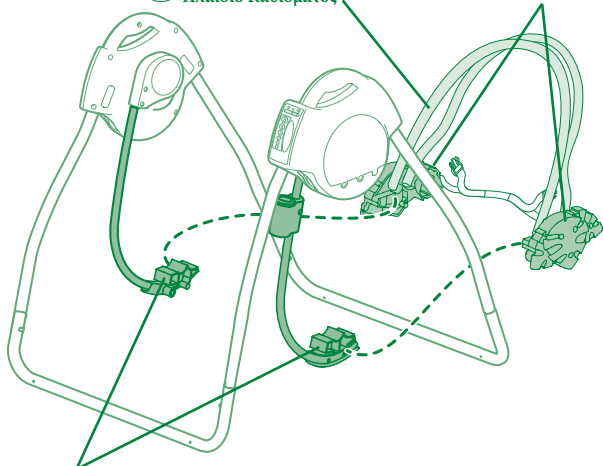
GB PULL UP
F TIREZ
D HOCHZIEHEN
NL TREKKEN
I TIRARE VERSO L'ALTO
E TIRAR HACIA ARRIBA
DK LØFT OP
P PUXAR PARA CIMA
FI NOSTA
N DRÅ OPP
S DRÅ UPPÅT
GR ΤΡΑΒΗΞΕΤΕ

GB Base Tube
F Tube de la base
D Verbindungsstange
NL Onderstang
I Tubo Base
E Tubo de la base
DK Nederste rør
P Tubo da Base
FI Jalustaputki
N Baserør
S Basrör
GR Σωλήνας Βάσης

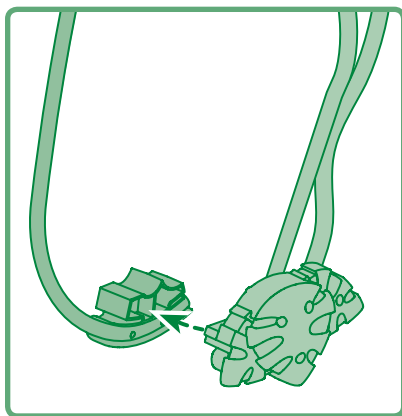
5

- GB • While standing on the base tube, pull the back legs up. The back legs **should remain secured** to the base tube. If you can remove the back legs, you have not assembled them correctly to the base tube. Re-read and repeat assembly step 4.
- F • En se tenant debout sur le tube de la base, tirez sur les montants arrière. Ils **doivent rester fixés** au tube de la base. Si un montant arrière bouge, c'est qu'il n'a pas été assemblé correctement avec le tube de la base. Relisez et répétez l'étape 4 du montage.
- D • Auf die Verbindungsstange stellen, und gleichzeitig die hinteren Beine hochziehen. Die hinteren Beine **sollten sich nicht** von der Verbindungsstange **wegziehen lassen**. Lassen sich die hinteren Beine wegziehen, wurden sie nicht richtig mit der Verbindungsstange zusammengebaut. Aufbauschritt 4 bitte noch einmal durchlesen und wiederholen.
- NL • Ga op de onderstang staan en trek aan de achterpoten. De achterpoten moeten **blijven vastzitten** aan de onderstang. Als u ze kunt lostrekken, heeft u ze niet goed aan de onderstang bevestigd. Herlees en herhaal stap 4.
- I • Stando in piedi sul tubo della base, tirare le gambe posteriori verso l'alto. Le gambe posteriori **devono restare fissate** al tubo della base. Se le gambe posteriori possono essere rimosse, allora il montaggio con il tubo della base non è stato eseguito correttamente. Rileggere e ripetere il punto 4 del montaggio.
- E • Ponga los pies sobre el tubo de la base y tire de las patas traseras hacia arriba. Éstas **tendrán que permanecer** bien sujetas a la base. Si puede sacarlas es porque no las ha montado bien en la base. Lea de nuevo las instrucciones y repita el paso 2.
- DK • Stå på det nederste rør, og løft de bageste ben op. Benene skal **være fastgjort** til det nederste rør. Hvis du kan fjerne de bageste ben, er de ikke korrekt fastgjort til det nederste rør. Gentag trin 4 i afsnittet "Sådan samles produktet".
- P • Puxe as pernas traseiras para cima. As pernas traseiras **deverão permanecer fixas** ao tubo da base. Se as pernas traseiras se desprendarem, significa que não as montou correctamente no tubo da base. Por favor leia e repita a etapa 4 das instruções de montagem.
- FI • Jalustaputken päällä seisten vedä takajalkoja ylöspäin. Ne **eivät saa irrota** jalustaputkesta. Jos ne irtoavat vetämällä, niitä ei ole kiinnitetty oikein. Lue uudelleen kokoamisohje 4, ja toimi sen mukaisesti.
- N • Stå på baserøret mens du drar i de bakre beina. Beina skal **sitte fast** i baserøret. Hvis du klarer å løse beina, har du ikke montert dem riktig på baserøret. Gjenta i så fall monteringsstrinn 4.
- S • Stå på basrøret och dra uppåt i de bakre benen. De bakre benen **skall sitta** stadigt fast i basrøret. Om du kan dra loss de bakre benen, är de inte korrekt monterade i basrøret. Läs igenom steg 4 och montera igen.
- GR • Σταθείτε πατώντας στο σωλήνα βάσης και τραβήξτε τα πίσω πόδια προς τα πάνω. Τα πίσω πόδια θα πρέπει **να μείνουν ασφαλισμένα** στο σωλήνα βάσης. Εάν μπορείτε να βγάλετε τα πίσω πόδια, αυτό σημαίνει ότι δεν τα έχετε συναρμολογήσει σωστά στο σωλήνα βάσης. Διαβάστε ξανά και επαναλάβετε το βήμα Συναρμολόγησης 4.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| GB Seat Frame | GB Seat Hubs |
| F Structure du siège | F Pivots de siège |
| D Sitzrahmen | D Sitzhalterungen |
| NL Stoelframe | NL Stoelscharnieren |
| I Telaio Seggiolino | I Mozzi Seggiolino |
| E Armazón de la silla | E Pivotes de la silla |
| DK Sæderamme | DK Sædenav |
| P Estrutura do Assento | P Eixo do Assento |
| FI Istuimen runko | FI Istuimen navat |
| N Seteramme | N Seteholdere |
| S Sitsram | S Sitsfäste |
| GR Πλαίσιο Καθίσματος | GR Στηρίγματα Καθίσματος |



- | |
|---------------------------------------|
| GB Frame Hubs |
| F Pivots du cadre |
| D Rahmennaben |
| NL Framescharnieren |
| I Mozzi del telaio |
| E Conexiones del armazón |
| DK Rammenav |
| P Eixos |
| FI Rungon navat |
| N Rammenav |
| S Ramnav |
| GR Στηρίγματα Πλαισίου |

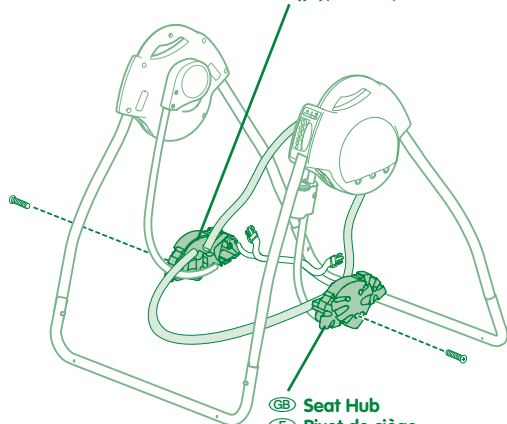


6

- GB
- Position the seat frame so that the tubes are upright, as shown.
 - While gently pulling the seat hubs out, fit them to the matching frame hubs.
- Hint:** If the hubs do not fit together, simply turn the seat frame around and try again!
- F
- Placez la structure du siège de façon à ce que les tubes soient presque verticaux, tel qu'illustré.
 - En tirant sur les pivots de siège, fixez-les aux pivots de la structure correspondants.
- Remarque :** si les pivots ne se fixent pas, tournez la structure du siège à l'autre côté !
- D
- Den Sitzrahmen so positionieren, dass die Stangen wie dargestellt aufrecht sind.
 - Die Sitznaben vorsichtig herausziehen und in die passenden Rahmennaben stecken.
- Hinweis:** Passen die Naben nicht zusammen, den Sitzrahmen einfach umdrehen und den Vorgang wiederholen!
- NL
- Zet het stoelframe neer met de stangen rechtop (zie afbeelding).
 - Trek de stoelscharnieren voorzichtig uit en bevestig ze aan de bijbehorende framescharnieren.
- Tip:** Als de scharnieren niet passen, gewoon het stoelframe omdraaien en het nogmaals proberen!

- I
- Posizionare il telaio del seggiolino in modo tale che i tubi siano in posizione verticale, come illustrato.
 - Tirando delicatamente i mozzi del seggiolino verso l'esterno, assemblarli ai mozzi del telaio corrispondenti.
- Suggerimento:** se i mozzi non dovessero collegarsi, ruotare il telaio del seggiolino e riprovare!
- E
- Colocar el armazón del asiento con los tubos en posición vertical, tal como muestra el dibujo.
 - Tirando suavemente de las conexiones del asiento hacia fuera, encajarlas en las conexiones del armazón.
- Atención:** si las conexiones no encajan bien, dar la vuelta al armazón del asiento y volver a intentarlo.
- DK
- Anbring sæderammen, så rørene vender opad som vist.
 - Træk forsigtigt sædenavene udad, og fastgør dem til de tilhørende rammenav.
- Tip:** Hvis navene ikke passer sammen, skal du vende sæderammen om og prøve igen!
- P
- Posicione a estrutura do assento de forma a que os tubos fiquem virados para cima, como mostra a imagem.
 - While gently pulling the seat hubs out, fit them to the matching frame hubs. Enquanto puxa ligeiramente os eixos do assento para fora, insira-os nos eixos correspondentes da estrutura.
- Atenção:** Se os eixos não encaixarem, basta virar a estrutura do assento ao contrário e tentar de novo!
- FI
- Aseta istuinkehikko kivan mukaisesti niin, että putket ovat pystyasennossa.
 - Vedä istuinkehikon napoja hieman ulospäin, ja sovita ne rungon napoihin.
- Vihje:** Jos navat eivät sovi yhteen, käännä istuinkehikko toisin päin ja yritä uudelleen!
- N
- Plasser seterammen slik at rørene vender opp, som vist på tegningen.
 - Trekk setenavene forsiktig ut og fest dem til rammenavene.
- Tips:** Hvis navene ikke passer sammen, snur du bare seterammen og prøver på nytt!
- S
- Placera sitsramen så att rören befinner sig i upprätt läge enligt bilden.
 - Samtidigt som du försiktigt drar sitsnaven utåt passar du in dem på motsvarande ramnav.
- Tips:** Om naven inte passar ihop vänder du på sitsramen och försöker igen!
- GR
- Τοποθετήστε το πλαίσιο καθίσματος, έτσι ώστε οι σωλήνες να κοιτάζουν προς τα πάνω, όπως απεικονίζεται.
 - Τραβώντας σιγά σιγά τα στηρίγματα πλαισίου προς τα έξω, προσαρμόστε τα στα αντίστοιχα στηρίγματα πλαισίου.
- Συμβουλή:** Εάν τα στηρίγματα δεν προσαρμόζονται μεταξύ τους, απλά γυρίστε το πλαίσιο καθίσματος και προσπαθήστε ξανά!

- GB** Seat Hub
- F** Pivot de siège
- D** Sitzhalterung
- NL** Stoelscharnier
- I** Mozzo Seggiolino
- E** Pivote de la silla
- DK** Sædenav
- P** Eixo do Assento
- FI** Istuimen napa
- N** Seteholder
- S** Sitsfäste
- GR** Στήριγμα καθίσματος

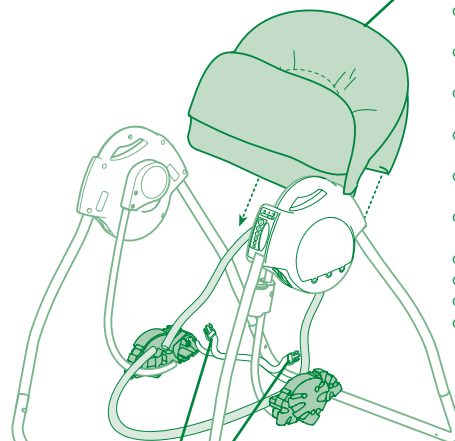


- GB** Seat Hub
- F** Pivot de siège
- D** Sitzhalterung
- NL** Stoelscharnier
- I** Mozzo Seggiolino
- E** Pivote de la silla
- DK** Sædenav
- P** Eixo do Assento
- FI** Istuimen napa
- N** Seteholder
- S** Sitsfäste
- GR** Στήριγμα καθίσματος

7

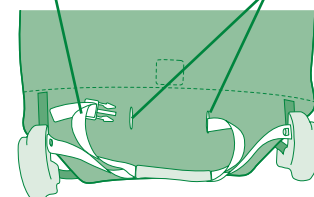
- GB** • Insert a screw through the outside of each seat hub. Tighten the screws.
- F** • Insérez une vis dans chaque bras de la structure par l'extérieur de chaque pivot de siège. Serrer les vis.
- D** • Eine Schraube von außen durch jede Sitznabe stecken. Die Schrauben festziehen.
- NL** • Steek vanaf de buitenkant een schroef in elke stoelscharnier. Draai de schroeven vast.
- I** • Inserire una vite nella parte esterna di ogni mozzo del seggiolino. Stringere le viti.
- E** • Introducir un tornillo en la parte exterior de cada conexión del asiento y atomillarlos.
- DK** • Før en skrue gennem ydersiden af hvert sædenav. Spænd skruerne.
- P** • Insira um parafuso na parte de fora de cada eixo do assento. Aparafuse.
- FI** • Kiinnitä napoihin ruuvit ulkopuolelta. Kiristä ne.
- N** • Sett inn en skrue gjennom utsiden av hvert nav. Stram til skruene.
- S** • Sätt i en skruv genom utsidan av varje sitsnav. Dra åt skruvarna.
- GR** • Βάλτε από μία βίδα στο εξωτερικό κάθε στηρίγματος καθίσματος. Σφίξτε τις βίδες.

- GB** Pad Upper Pocket
- F** Rabat supérieur du coussin
- D** Polster - obere Tasche
- NL** Opening aan achterkant kussentje
- I** Tasca Superiore Imbottitura
- E** Funda del respaldo de la silla
- DK** Øverste lomme i hynde
- P** Bolso Superior do Colchonete
- FI** Pehmusteen ylätasku
- N** Øvre setetrekkslomme
- S** Dyna övre ficka
- GR** Πάνω Θήκη Υφάσματος



- GB** Waist Belts
- F** Ceinture
- D** Bauchgurte
- NL** Heupriempjes
- I** Cinghie Vita
- E** Cinturones
- DK** Bælter
- P** Cintos de Retenção
- FI** Vyötärövyöt
- N** Mageseler
- S** Midjebälten
- GR** Ζωνάκια Μέσης

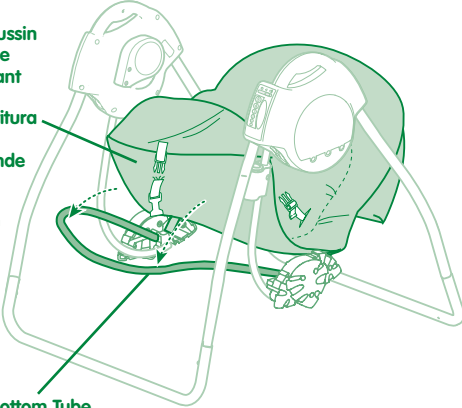
- GB** Slots
- F** Fentes
- D** Schlitz
- NL** Gleufjes
- I** Fessure
- E** Ranuras
- DK** Huller
- P** Ranhuras
- FI** Raot
- N** Spor
- S** Spår
- GR** Εσοχές



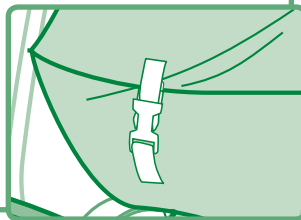
8

- GB** • Fit the pad upper pocket over the seat back tube.
• From behind the assembly, insert the waist belts through the slots in the pad.
- F** • Glissez le rabat supérieur du coussin sur le tube du dossier.
• De l'arrière de l'assemblage, insérez la ceinture dans les fentes du coussin.
- D** • Die obere Tasche des Polsters über die Rückenlehnenstange schieben.
• Von der Rückseite des Zusammenbaus aus die Bauchgurte durch die Schlitz in das Polster stecken.
- NL** • Schuif de opening aan de achterkant van het kussentje over de achterstang van het stoeltje.
• Steek vanaf de achterkant de heupriempjes door de gleufjes in het kussentje.
- I** • Posizionare la tasca superiore dell'imbottitura sopra il tubo dello schienale.
• Dal retro della struttura, inserire le cinghie della vita nelle fessure dell'imbottitura.
- E** • Coloque la funda del respaldo de la silla en el tubo del respaldo.
• Desde la parte posterior de la silla, introduzca los cinturones por las ranuras de la silla.
- DK** • Anbring den øverste lomme i hynden over ryglænsrøret.
• Før bæltene gennem hullerne i hynden bag på sædet.
- P** • Insira o bolso superior do colchonete sobre o tubo traseiro do assento.
• Por detrás da montagem, insira os cintos de retenção através das ranhuras do colchonete.
- FI** • Sovita pehmusteen ylätasku selkänojan putken päälle.
• Työnnä vyötärövyöt takaa pehmusteen rakojen läpi.
- N** • Trekk den øvre setetrekkslommen over seteryggsrøret.
• Træ mageselene gjennom sporene i setetrekket fra baksiden av montasjen.
- S** • Dra dynans övre ficka över ryggstödsrøret.
• För bakifrån midjebältena genom slitsarna i dynan.
- GR** • Προσαρμόστε την πάνω θήκη υφάσματος στο σωλήνα πλάτης καθίσματος.
• Από το πίσω μέρος του συναρμολογημένου κομματιού περάστε τα ζωνάκια μέσης μέσα από τα ανοίγματα του υφάσματος.

- GB Pad Lower Pocket
F Rabat inférieur du coussin
D Polster - untere Tasche
NL Opening aan onderkant kussentje
I Tasca Inferiore Imbottitura
E Funda del asiento
DK Nederste lomme i hynde
P Bolso Inferior do Colchonete
FI Pehmusteen alatasku
N Nedre setetrekkslomme
S Dyna övre ficka
GR Κάτω Θήκη Υφάσματος

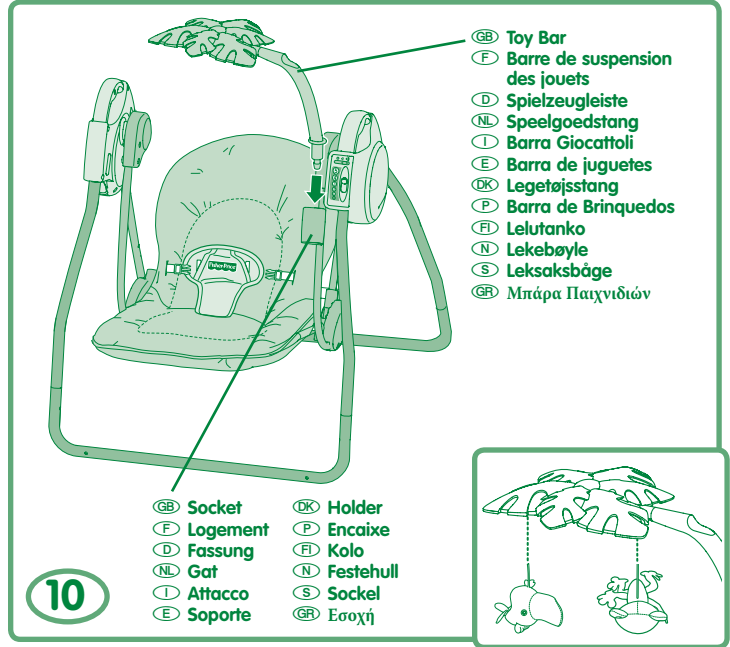


- GB Seat Bottom Tube
F Tube inférieur du siège
D Sitzflächenstange
NL Onderstang stoeltje
I Tubo Fondo Seggiolino
E Tubo del asiento
DK Sædets nederste rør
P Tubo Inferior do Assento
FI Istuimen alusputki
N Setebunnsrør
S Sitsrør
GR Σωλήνας Βάσης Καθίσματος



9

- GB • Fit the pad lower pocket onto the seat bottom tube, as shown.
 • Lift the seat bottom tube and buckle the straps on the pad together. Make sure you hear a "click".
F • Glissez le rabat inférieur du coussin sur le tube inférieur du siège, tel qu'illustré.
 • Soulever l'extrémité du tube du siège et attacher les deux courroies abdominales aux boucles de chaque côté de la ceinture de retenue. S'assurer d'entendre un **clac**.
D • Die untere Tasche des Polsters wie dargestellt auf die Rückenlehnenstange stecken.
 • Die Sitzflächenstange hochheben, und die am Polster befindlichen Gurte zusammenstecken. Darauf achten, dass ein **Klickgeräusch** zu hören ist.
NL • Schuif de onderste opening van het kussentje over de onderstang van de stoelzitting (zie afbeelding).
 • Zet de onderstang van de stoelzitting omhoog en maak met de gesp de riempjes vast. U moet een **"klik"** horen.
I • Posizionare la tasca inferiore dell'imbottitura sul tubo inferiore del seggiolino, come illustrato.
 • Sollevare il tubo inferiore del seggiolino Assicurarsi di sentire uno **"scatto"**.
E • Ajustar la solapa inferior del acolchado en el tubo del asiento, tal como se muestra.
 • Levantar el tubo del asiento y abrochar los cierres del acolchado (se debe oír un **clac**).
DK • Sæt hyndens nederste lomme fast på sæderøret som vist.
 • Løft sæderøret, og spænd remmene på hynden sammen. Du skal høre et **"klik"**.
P • Insira o bolso inferior do forro no tubo da base do assento, como mostra a imagem.
 • Levante o tubo da base do assento e aperte as correias do forro. Certifique-se de que ouve um **"clique"**.
FI • Pujota pehmusteen alareunan tasku kuvan mukaisesti istuinputken päälle.
 • Nosta istuinputkea ja kiinnitä pehmusteen remmit. Varmista, että kuuluu **napsahdus**.
N • Trekk den nedre lommen av setetrekkeket over setebunnsbøylen, som vist på tegningen.
 • Løft setebunnsbøylen og fest selene på setetrekkeket. Trykk helt til du hører et **"klikk"**.
S • Trä dynans nedre ficka över sitsröret enligt bilden.
 • Lyft sitsröret och spänn åt remmarna på dynan. Det ska höras ett **"klikk"**.
GR • Προσαρμόστε την πάνω θήκη υφάσματος στο σωλήνα πλάτης καθίσματος.
 • Σηκώστε το σωλήνα βάσης καθίσματος και ενώστε τα ζωνάκια του υφάσματος. Θα πρέπει να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό «κλικ».



- GB Toy Bar
F Barre de suspension des jouets
D Spielzeugleiste
NL Speelgoedstang
I Barra Giocattoli
E Barra de juguetes
DK Legetøjsstang
P Barra de Brinquedos
FI Lelutanko
N Lekebøyle
S Leksaksbåge
GR Μπάρα Παιχνιδιών

- GB Socket
F Logement
D Fassung
NL Gat
I Attacco
E Soporte
DK Holder
P Encaixe
FI Kolo
N Festehull
S Sockel
GR Εσοχή

10

- GB • Insert and "snap" the peg on the toybar into the socket on the swing arm. Pull the toy bar up to be sure it is secure.
 • Fit the toy strings up through the slots in the toy bar leaf.
F • **Emboîtez** la cheville de la barre de suspension des jouets dans le logement du bras de la balancelle. Tirez sur la barre de suspension des jouets pour vérifier qu'elle est solidement fixée.
 • Tirer sur chaque jouet pour s'assurer qu'ils sont bien en place.
D • Den an der Spielzeugleiste befindlichen Stift in die Fassung am Schaukelarm stecken und „**einrasten**“ lassen. Die Spielzeugleiste hochziehen, um sicherzugehen, dass sie fest sitzt.
 • Die an den Spielzeugen befindlichen Schnüre nach oben durch die Schlitz im Blatt der Spielzeugleiste führen.
NL • Steek het pennetje van de speelgoedstang in het gat in de zijsteun van de schommel. Trek aan de speelgoedstang om te controleren of de stang goed vastzit.
 • Hang de speeltjes in de gleufjes van het speelgoedstangblad.
I • Inserire e **"agganciare"** il perno della barra dei giocattoli nell'attacco situato sul braccio dell'altalena. Tirare la barra dei giocattoli verso l'alto per controllare che sia adeguatamente agganciata.
 • Far passare le cordicelle dei giocattoli nelle fessure della foglia della barra dei giocattoli.
E • Introduzca la lengüeta de la barra de juguetes en el soporte del brazo del columpio hasta que quede sujeta en su sitio. Tire de la barra de juguetes para comprobar que esté bien sujeta.
 • Introducir los cordones de los juguetes por las ranuras de la hoja situada en la barra de juguetes, hacia arriba.
DK • Anbring tappen på legetøjsstangen i holderen på gyeongarmen, og **"klik"** legetøjsstangen på plads. Løft op i legetøjsstangen for at kontrollere, at den sidder godt fast.
 • Fastgør legetøjets snore i rillerne i bladet på legetøjsstangen.
P • Insira e **encaixe** o pino da barra de brinquedos no encaixe do braço rotativo. Puxe a barra de brinquedos para se certificar de que estáo bem encaixados.
 • Insira o fio do brinquedo através das ranhuras da folha (barra de brinquedos).
FI • Työnnä ja **napsauta** lelutangon tappi kiinni ripustinputken koloon. Varmista lelutangosta vetämällä, että se on kunnolla paikallaan.
 • Pujota lelujen narut lelukaaren lehdessä oleiviin rakoihin.
N • **Knepp** tappen på lekebøylen på plass i festehullet på huskearmen. Trekk lekebøylen oppover for å kontrollere at den sitter godt.
 • Tre snorene på lekene opp gjennom hullene i bladet på lekebøylen.
S • För in och **knäpp** fast leksaksbågens tapp i sockeln på gungarmen. Dra leksaksbågen uppåt för att kontrollera att den sitter säkert.
 • Passa in snörena som sitter på respektive leksak i öppningarna i leksaksbågens löv.
GR • **«Ασφαλίστε»** την προεσοχή της μπάρας παιχνιδιών στην εσοχή του βραχίονα. Τραβήξτε την μπάρα παιχνιδιών προς τα πάνω για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.
 • Περάστε τα λουράκια των παιχνιδιών στις εσοχές που βρίσκονται στο φύλλο της μπάρας παιχνιδιών.

(GB) Battery Installation (F) Installation des piles (D) Einlegen und Auswechseln der Batterien

(NL) Het plaatsen van de batterijen (I) Come Inserire le Pile (E) Colocación de las pilas

(DK) Isætning af batterier (P) Instalação das Pilhas (FI) Paristojen asennus

(N) Insetting av batterier (S) Batteriinstallation (GR) Τοποθέτηση Μπαταριών

(GB) **Hint:** We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

(F) **Remarque :** Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

(D) **Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.

(NL) **Tip:** Wij adviseren het gebruik van **alkaline** batterijen; deze gaan langer mee.

(I) **Suggerimento:** E' consigliabile usare pile **alcaline** per una maggiore durata.

(E) **Consejo:** Le recomendamos que emplee pilas **alcalinas**, ya que su duración es mayor.

(DK) **Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

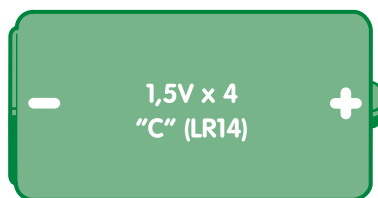
(P) **Atenção:** Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.

(FI) **Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.

(N) **Tips!** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

(S) **Tips:** **Alkaliska** batterier håller längre.

(GR) **Συμβουλή:** Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.



(GB) **Note:** Low battery power may cause product movement to slow and sound volume to become faint or turn off all together. If this should happen, please remove and discard all four batteries and replace with four, new LR14 ("C") **alkaline** batteries.

(F) **Remarque :** Si les piles sont faibles, la balancelle peut ralentir et le son s'affaiblir ou s'arrêter complètement. Dans ce cas, enlevez les quatre piles, mettez-les au rebut et remplacez-les par quatre piles **alcalines** LR14 (C) neuves.

(D) **Hinweis:** Wird die Batterie schwächer, kann es sein, dass das Produkt nicht mehr richtig funktioniert: Die Bewegungen werden schwächer, und die Geräusche werden schwächer oder hören ganz auf. Sollte dies der Fall sein, bitte alle vier Batterien entfernen, vorschriftsgemäß entsorgen und durch vier neue **Alkali**-Batterien LR14 (C) ersetzen.

(NL) **N.B.:** Als de batterij bijna leeg is, kan het product langzamer gaan bewegen en kan het geluid zwakker worden of helemaal wegvallen. Als dit gebeurt, moet u alle vier de batterijen vervangen door vier nieuwe LR14 ("C") **alkaline** batterijen. De oude batterijen weggoien.

(I) **Nota:** Le pile scariche possono causare un rallentamento dei movimenti e un abbassamento del volume dei suoni o la disattivazione totale del prodotto. Se ciò dovesse verificarsi, estrarre ed eliminare con la dovuta cautela tutte e quattro le pile e sostituirle con quattro pile **alcaline** formato mezza torcia (LR14).

(E) **Nota:** Las pilas con poca carga hacen que el movimiento del columpio sea lento y que el volumen sea bajo o no haya sonido. Si esto sucede, quite y tire las pilas viejas y reemplácelas por otras cuatro pilas nuevas tipo LR14 ("C") **alcalinas**.

(DK) **Bemærk:** Hvis batterierne er ved at være flade, kan produktets bevægelser blive langsommere, og lyden kan blive svagere eller helt forsvinde. Hvis det sker, skal du fjerne og kassere alle fire batterier og erstatte dem med fire nye **alkaliske** LR14-batterier ("C").

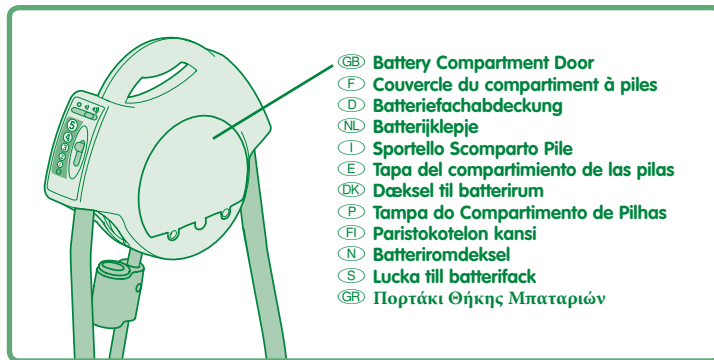
(P) **Atenção:** se a bateria estiver fraca, o produto pode mover-se lentamente, o volume enfraquece, ou o produto desliga-se. Se isso acontecer, por favor retire e deite fora as quatro pilhas e substitua por 4 pilhas novas LR14 ("C") **alcalinas**.

(FI) **Huom.:** Jos paristoissa on liian vähän virtaa, keinun liike voi hidastua ja ääni hiljentyä tai lakata kokonaan. Jos niin käy, heitä pois kaikki neljä paristoa, ja pane niiden tilalle neljä uutta LR14 (C)-**alkaliparistoa**.

(N) **Merk:** Lite strøm i batteriet kan føre til at produktet beveger seg for sakte og at lyden blir svak eller forsvinner helt. Hvis dette skjer, må du ta ut og kaste alle de fire batteriene og sette inn fire nye **alkaliske** LR14-batterier (C).

(S) **OBS:** Dålig batteriladdning kan göra att produkten upphör att röra sig och att ljudet blir svagt eller stängs av helt. Om det händer tar du ur och kastar bort alla fyra batterierna och sätter in fyra nya **alkaliska** LR14-batterier (C).

(GR) **Σημείωση:** Η χαμηλή ισχύς των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εξασθένιση της κίνησης ή των ήχων του προϊόντος. Στις παραπάνω περιπτώσεις, βγάλτε και πετάξτε και τις τέσσερις μπαταρίες και αντικαταστήστε τις με τέσσερις, καινούργιες **αλκαλικές** μπαταρίες (LR14) «C».



- (GB) • Locate the battery compartment door on the frame.
 - Loosen the screws in the battery compartment door.
 - Remove the battery compartment door.
 - Insert four LR14 ("C") **alkaline** batteries.
 - Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- (F) • Repérez le couvercle du compartiment à piles sur la structure.
 - Desserrez les vis du couvercle du compartiment à piles.
 - Retirez le couvercle.
 - Insérez quatre piles **alcalines** LR14 (C).
 - Remettez le couvercle en place et serrez les vis.
- (D) • Die Batteriefachabdeckung befindet sich am Rahmen.
 - Die in der Batteriefachabdeckung befindlichen Schrauben lösen.
 - Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
 - Vier **Alkali**-Batterien LR14 (C) in das Batteriefach einlegen.
 - Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben festziehen.
- (NL) • Het batterijklepje bevindt zich in het frame van de schommel.
 - Draai de schroeven van het batterijklepje los.
 - Verwijder het batterijklepje.
 - Plaats vier LR14 ("C") **alkaline** batterijen.
 - Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven weer vast.
- (I) • Individuare lo sportello dello scomparto pile situato sul telaio.
 - Allentare le viti dello sportello.
 - Rimuovere lo sportello.
 - Inserire quattro pile **alcaline** formato mezza torcia (LR14).
 - Rimettere lo sportello e stringere le viti.
- (E) • La tapa del compartimiento de las pilas se encuentra en el armazón.
 - Afloje los tornillos de la tapa.
 - Quite la tapa.
 - Introduzca cuatro pilas LR14 ("C") **alcalinas**.
 - Vuelva a poner la tapa del compartimiento y apriete los tornillos.
- (DK) • Find dækslet til batterirummet på rammen.
 - Løsn skruerne i dækslet.
 - Tag dækslet af.
 - Sæt fire **alkaliske** LR14-batterier ("C") i batterirummet.
 - Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne.
- (P) • Localize o compartimento de pilhas na estrutura.
 - Desaparafuse a tampa do compartimento.
 - Retire a tampa.
 - Insira 4 pilhas LR14 ("C") **alcalinas**.
 - Volte a colocar a tampa no compartimento e aparafuse.
- (FI) • Paristokotelon kansi on keinun rungossa.
 - Avaa kannen ruuvit.
 - Irrota kansi.
 - Pane koteloon neljä LR14 (C)-**alkaliparistoa**.
 - Aseta kansi paikalleen, ja kiristä ruuvit.
- (N) • Batteriomdekslet er på rammen.
 - Løsne skruene i batteriomdekslet.
 - Ta av dekslet.
 - Sett inn fire **alkaliske** LR14-batterier (C).
 - Sett batteriomdekslet på plass igjen og stram skruene.

- S** • Lokalisera batterifacket i ramen.
- Lossa skruvarna i batteriluckan.
- Avlägsna luckan till batterifacket.
- Sätt i fyra **alkaliska** LR14-batterier (C).
- Sätt tillbaka locket till batterifacket och skruva fast det.
- GR** • Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο πλαίσιο.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Αφαιρέστε το πορτάκι.
- Τοποθετήστε τέσσερις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «C»
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες.



- GB** Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- F** Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (Europe uniquement).
- D** Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- NL** Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- I** Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento (solo Europa).
- E** No tirar este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- DK** Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger (gælder kun for Europa).
- P** Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Consulte os organismos locais de reciclagem.
- FI** Suojele ympäristöä: älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- N** Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EC). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering (bare i Europa).
- S** Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning (gäller endast för Europa).
- GR** Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην αναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

GB Battery Safety Information

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

F Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

D Batteriesicherheitshinweise

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NL Batterij-informatie

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

(I) **Norme di Sicurezza per le Pile**

In casi eccezionali, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il prodotto. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

(E) **Información de seguridad acerca de las pilas**

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:
- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

(DK) **Information om sikker brug af batterier**

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i, som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

(P) **Informação Sobre Pilhas**

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras químicas ou danos no produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas e pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades mostradas no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas durante longos períodos de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Depositar as pilhas em contenedor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois podem explodir ou derramar fluido.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento.
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

(FI) **Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä**

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka aattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä äläkä erilaisia paristoja ja akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja ja ladattavia akkuja.
- Aseta paristot ja akut kotelon merkkien mukaisesti.
- Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta niitä. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkuja pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

(N) **Sikkerhetsinformasjon om batteriene**

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannår eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra produktet. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.

(S) **Batteriinformation**

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. För att undvika batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. A alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta alltid ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

(GR) **Πληροφορίες για τις Μπαταρίες**

Στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή στις μπαταρίες:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

(GB) Securing Your Child (F) Installation de l'enfant (D) Ihr Kind sichern
(NL) Uw kind goed vastzetten (I) Come Bloccare il Bambino (E) Cómo asegurar al niño
(DK) Sådan spændes barnet fast (P) Para Manter o Bebê Seguro (FI) Istuimen turvallinen käyttö
(N) Sørg for at barnet sitter trygt (S) Säkra barnet (GR) Ασφάλεια του Παιδιού



(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT (D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING
(I) AVVERTENZA (E) ADVERTENCIA (DK) ADVARSEL (P) ADVERTÊNCIA
(FI) VAROITUS (N) ADVARSEL (S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

(GB) **To prevent serious injury or death and/or falls and being strangled in the restraint system:**

- Always use the restraint system.
- Not recommended for children who can sit up by themselves (6 months approximately, until 9 kg/20 lbs).
- Never leave child unattended.
- It is dangerous to use this product on an elevated surface.

(F) **Pour éviter les blessures graves ou mortelles à la suite d'une chute ou tout risque d'étranglement avec le harnais de sécurité :**

- Toujours utiliser le harnais de sécurité.
- Ne pas utiliser pour des enfants qui peuvent s'asseoir tout seuls (environ 6 mois, jusqu'à 9 kg).
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur.

(D) **Um schwere Verletzungen oder Verletzungen mit Todesfolge durch Stürze und Strangulation/Verfangen im Schutzsystem zu verhindern:**

- Immer das Schutzsystem benutzen.
- Nicht empfohlen für Kinder, die sich schon allein aufrichten können (etwa 6 Monate, bis 9 kg).
- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Es ist gefährlich, dieses Produkt auf einer erhöhten Oberfläche zu benutzen.

(NL) **Om ernstig of dodelijk letsel door een val of verstricking in de veiligheidsriempjes te voorkomen:**

- Altijd de veiligheidsriempjes gebruiken.
- Niet gebruiken voor kinderen die uit zichzelf rechtop kunnen gaan zitten (gebruiken tot ongeveer 6 maanden, 9 kg).
- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Dit stoeltje nooit op een verhoogde ondergrond gebruiken.

(I) **Per prevenire il rischio di lesioni o decessi causati da cadute o strangolamento con il sistema di bloccaggio:**

- Usare sempre il sistema di bloccaggio.
- Non adatto ai bambini in grado di stare seduti in posizione eretta da soli (6 mesi circa, fino a 9 kg).
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- E' pericoloso usare questo prodotto su superfici elevate.

(E) **Para prevenir posibles accidentes debidos a caídas u otros percances:**

- Sujetar siempre al bebé mediante los cinturones de seguridad incorporados.
- No recomendado para niños que sepan incorporarse por sí solos (aprox. 6 meses, 9 kg).
- Vigilar en todo momento al bebé.
- Es peligroso utilizar este columpio en una superficie elevada, porque el movimiento del bebé podría provocar que el columpio se desplazara o se volcara.

(DK) **Undgå alvorlige skader eller dødsulykker som følge af, at barnet falder eller bliver kvalt i bæltet:**

- Spænd altid barnet fast med sikkerhedsbæltet.
- Bør ikke anvendes til børn, der selv kan sidde op (ca. 6 måneder, op til 9 kilo).
- Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- Det er farligt at anvende produktet på et forhøjet underlag.

(P) **Para evitar ferimentos graves provocados por quedas ou estrangulamento no sistema de retenção:**

- Usar sempre o sistema de retenção.
- Não recomendado para crianças que já se sentam sozinhas (aproximadamente a partir dos 6 meses, até 9 kg).
- Não deixar a criança sozinha em circunstância alguma.
- É perigoso usar este produto em superfícies elevadas.

Förhindra andningssvårigheter:

- Barnet får aldrig falla åt sidan och barnets huvud får inte falla framåt.
- Använd spädbarnsstödet om barnet behöver extra stöd.

(FI) **Varo ettei lapsi loukkaannu eikä kuristu istuinvöihin:**

- Käytä aina istuinvöitä.
- Keinua ei suositella lapsille, jotka osaavat jo istua (lapsi oppii istumaan noin puolivuotiaana; keinu sopii käytettäväksi, kunnes lapsi painaa 9 kg).
- Älä jätä lasta ilman valvontaa.
- Älä aseta keinua lattiatason yläpuolelle.

(N) **Slik unngår du alvorlig skade eller død på grunn av fall eller kvelning i sikkerhetsutstyret:**

- Bruk alltid festeselene.
- Anbefales ikke for barn som kan sitte oppreist på egen hånd (omtrent 6 måneder, opptil 9 kg).
- Ikke la barnet være uten tilsyn.
- Det er farlig å bruke dette produktet på et forhøyet underlag.

(S) **Följ anvisningarna nedan för att förebygga allvarlig skada eller dödsfall till följd av fall eller strypning i skyddsremssystemet:**

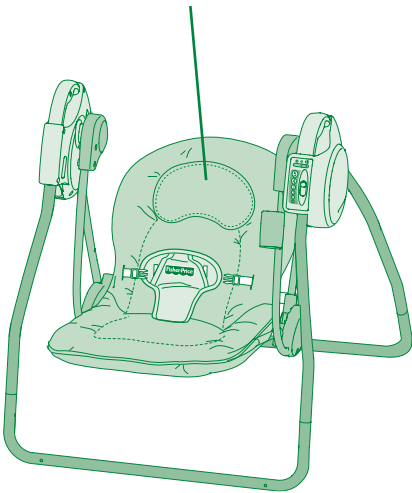
- Använd alltid skyddsremssystemet.
- Rekommenderas inte för barn som kan sitta upp själva (cirka 6 månader, 9 kg).
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Det är farligt att använda denna produkt på upphöjt underlag.

(GR) **Για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο:**

- Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα και τις ζώνες ασφαλείας.
- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά που στέκονται όρθια από μόνα τους (περίπου 6 μηνών, μέχρι 9 κιλά)
- Ποτέ να μην αφήνετε το παιδί μόνο του, χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υπερυψωμένη επιφάνεια.

(GB) Securing Your Child (F) Installation de l'enfant (D) Ihr Kind sichern
 (NL) Uw kind goed vastzetten (I) Come Bloccare il Bambino (E) Cómo asegurar al niño
 (DK) Sådan spændes barnet fast (P) Para Manter o Bebê Seguro (FI) Istuimen turvallinen käyttö
 (N) Sørg for at barnet sitter trygt (S) Säkra barnet (GR) Ασφάλεια του Παιδιού

- (GB) Adjustable Pillow
- (F) Oreiller Réglable
- (D) Verstellbares Kissen
- (NL) Verstelbaar Hoofdkussentje
- (I) Cuscino Regolabile
- (E) Cojín Ajustable
- (DK) Justerbar Pude
- (P) Almofada Ajustável
- (FI) Säädettävä Tyyny
- (N) Justerbar Pute
- (S) Justerbar Kudde
- (GR) Μαξιλαράκι που Προσαρμόζεται



1

(GB) • Place the pillow on the strap and press into place.

Hint: You can move the pillow up or down for baby's comfort.

(F) • Placer l'oreiller sur la courroie et appuyer pour le fixer en place.

Remarque : l'oreiller peut être relevé ou baissé pour le confort de bébé.

(D) • Das Kissen auf dem Klettband platzieren und andrücken.

Hinweis: Das Kissen kann weiter oben oder weiter unten angebracht werden, je nachdem, wie es für Ihr Baby angenehm ist.

(NL) • Plaats het hoofdkussentje op het bevestigingsbandje en druk vast.

Tip: U kunt het hoofdkussentje hoger of lager zetten.

(I) • Posizionare il cuscino sulla fascetta e premerlo in posizione.

Suggerimento: il cuscino può essere abbassato o sollevato per la comodità del bambino.

(E) • Situar el cojín sobre la cinta y apretarlo contra ella.

Atención: subir o bajar el cojín para encontrar la posición más cómoda para el bebé.

(DK) • Anbring puden på remmen, og tryk puden fast.

Tip: Du kan flytte puden op eller ned, så den passer til barnet.

(P) • Coloque a almofada sobre a tira de velcro e pressione-a.

Atenção: Pode mover a almofada para cima ou para baixo para maior conforto do bebé.

(FI) • Aseta tyyny remmin päälle, ja paina se paikalleen.

Vihje: Tyynyä voi siirtää ylös- ja alas päin.

(N) • Plasser puten på stroppen, og trykk den på plass.

Tips: Du kan bevege puten oppover og nedover for å gjøre det mer komfortabelt for babyen.

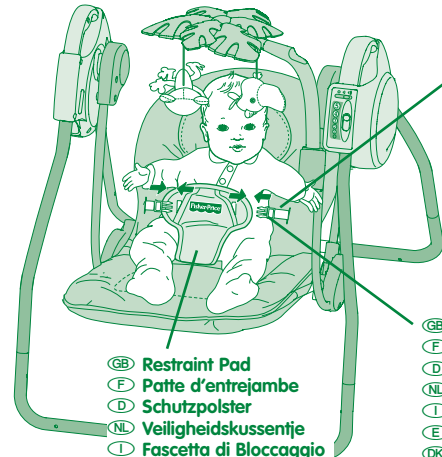
(S) • Placera kudden på remmen och tryck fast.

Tips: Du kan flytta kudden uppåt och nedåt så att barnet har det bekvämt.

(GR) • Τοποθετήστε το μαξιλάρι στο λουράκι και πιέστε.

Συμβουλή: Μπορείτε να προσαρμόσετε το μαξιλάρι πιο πάνω ή πιο κάτω.

- (GB) Waist Belt
- (F) Ceinture
- (D) Bauchgurt
- (NL) Heupriempje
- (I) Cinghia della Vita
- (E) Cinturón
- (DK) Bælte
- (P) Cinto de Retenção
- (FI) Vyötärövyö
- (N) Magesele
- (S) Midjebälte
- (GR) Ζώνη Μέσης



- (GB) Restraint Pad
- (F) Patte d'entrejambe
- (D) Schutzpolster
- (NL) Veiligheidskussentje
- (I) Fascetta di Bloccaggio
- (E) Almohadilla de sujeción
- (DK) Fastspændingspude
- (P) Colchonete
- (FI) Pehmustettu vyö
- (N) Sikkerhetsstøtte
- (S) Skyddsdyna
- (GR) Μαξιλάρι Συγκράτησης

- (GB) Buckle
- (F) Passant
- (D) Schnalle
- (NL) Gesp
- (I) Fibbia
- (E) Cierre
- (DK) Spænde
- (P) Fivela
- (FI) Solki
- (N) Spenne
- (S) Spänne
- (GR) Αγκράφα

2

- (GB) • Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs. • Fasten both waist belts to the buckles on each side of the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.** • Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint should remain attached.

IMPORTANT! The maximum weight limit for this product is 9 kg (20 lbs). If your child weighs less than 9 kg (20 lbs), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.

- (F) • Installez l'enfant dans le siège. Glissez la patte d'entrejambe entre ses jambes. • Attachez la ceinture aux boucles de chaque côté de la patte d'entrejambe.

On doit entendre un « clic » des deux côtés.

- Tirez sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien attaché. Il doit résister. **IMPORTANT !** Le poids limite pour ce produit est de 9 kg. Si l'enfant pèse moins de 9 kg mais qu'il est très dynamique et semble capable de sortir tout seul de la balancelle, cesser immédiatement toute utilisation du produit.

- (D) • Das Kind in den Sitz setzen. Das Schutzpolster zwischen den Beinen des Kindes positionieren.

• Die Bauchgurte an den auf beiden Seiten des Schutzpolsters befindlichen Schnallen befestigen. **Darauf achten, dass auf beiden Seiten ein „Klicken“ zu hören ist.**

- Prüfen, ob das Schutzsystem fest sitzt, indem es vom Kind weggezogen wird. Das Schutzsystem sollte sich nicht wegziehen lassen.

WICHTIG! Das maximal zulässige Höchstgewicht für dieses Produkt beträgt 9 kg. Wiegt Ihr Kind weniger als 9 kg ist aber schon sehr aktiv und ist möglicherweise in der Lage, aus der Schaukel klettern zu können, ist der Gebrauch der Schaukel sofort einzustellen.

- (NL) • Zet uw kind in het stoeltje. Plaats het veiligheidskussentje tussen de beentjes van uw kind.

• Maak beide veiligheidsriempjes vast aan de gespen van het veiligheidskussentje. **U moet aan beide kanten een "klik" horen.**

- Controleer of het veiligheidskussentje goed vastzit door eraan te trekken. Het kussentje moet vast blijven zitten wanneer u eraan trekt.

BELANGRIJK! Dit product niet zwaarder belasten dan met 9 kg. Als uw kind minder weegt dan 9 kg maar heel beweeglijk is en mogelijk uit de schommel zou kunnen klimmen, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van de schommel.

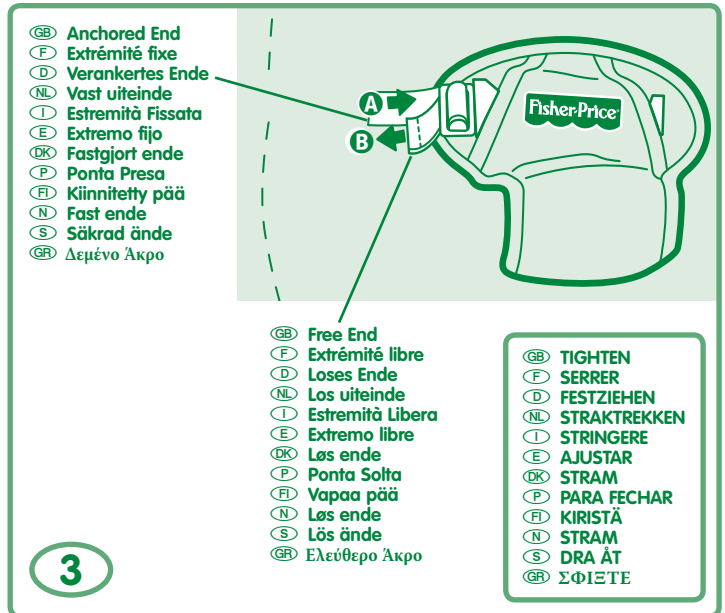
(GB) Securing Your Child (F) Installation de l'enfant (D) Ihr Kind sichern

(NL) Uw kind goed vastzetten (I) Come Bloccare il Bambino (E) Cómo asegurar al niño

(DK) Sådan spændes barnet fast (P) Para Manter o Bebê Seguro (FI) Istuimen turvallinen käyttö

(N) Sørg for at barnet sitter trygt (S) Säkra barnet (GR) Ασφάλεια του Παιδιού

- (I) Posizionare il bambino sul seggiolino. Posizionare la fascetta di bloccaggio tra le gambe del bambino.
- Allacciare entrambe le cinghie della vita alle fibbie situate su ogni lato della fascetta di bloccaggio. **Assicurarsi di sentire uno "scatto" su entrambi i lati.**
 - Controllare che il sistema di bloccaggio sia adeguatamente agganciato tirandolo nella direzione opposta al bambino. Le cinghie devono restare agganciate.
- IMPORTANTE!** Il peso massimo sostenibile da questo prodotto è 9 kg. Se il vostro bambino dovesse pesare meno di 9 kg, ma fosse molto vivace e in grado di scendere da solo dall'altalena, interrompere immediatamente l'uso.
- (E) Ponga al niño en la silla y colóquela la almohadilla de sujeción entre las piernas.
- Abroche ambos lados del cinturón a los cierres de la almohadilla. **Asegúrese de que ambos lados queden correctamente ajustados en su sitio.**
 - Compruebe que el sistema de sujeción esté bien ajustado tirando de él. El sistema deberá permanecer ajustado.
- ¡IMPORTANTE!** El peso máximo que admite este producto es de 9 kg. Si el niño pesa menos de 9 kg pero es muy movido y usted cree que es capaz de salir del columpio por sí solo, recomendamos dejar de usarlo.
- (DK) Sæt barnet i sædet. Anbring fastspændingspuden mellem barnets ben.
- Fastgør bælteerne til spænderne på hver side af fastspændingspuden. **Vær helt sikker på, at du hører et "klik" i begge sider.**
 - Kontroller, at bæltet er korrekt fastgjort, ved at trække i det væk fra barnet. Bæltet må ikke løsne sig.
- VIGTIGT!** Den maksimale vægtgrænse for dette produkt er 9 kg. Hvis barnet vejer mindre end 9 kg, men er meget aktivt og måske selv kan kravle ud af gytgen, må gytgen under ingen omstændigheder bruges.
- (P) Coloque a criança no assento. Coloque o sistema de retenção entre as pernas da criança.
- Prenda ambos os cintos de retenção às fivelas em cada um dos lados do colchonete. **Certifique-se de que ouve um clique em ambos os lados.**
 - Verifique se o sistema de retenção está bem encaixado, puxando-o na direção oposta à criança. Se estiver bem preso, o sistema de retenção deverá permanecer preso.
- ATENÇÃO!** O peso limite para este produto é de 9 kg. Se a criança pesar menos de 9 kg mas mesmo assim se mexer muito e já conseguir sair da cadeira sozinha, deixe de usar este produto.
- (FI) Pane lapsi istuimelle. Aseta pehmustettu vyö hänen jalkojensa väliin.
- Kiinnitä vyötärövyöt pehmustetun vyön kummallakin reunalla oleviin solkiin. **Varmista että kummaltakin puolelta kuuluu napsahdus.**
 - Varmista istuinvoistä vetämällä, että ne ovat kunnolla kiinni. Ne eivät saa aueta vetämällä.
- TÄRKEÄÄ!** Tämän tuotteen painoraja on 9 kg. Jos lapsi painaa vielä alle 9 kiloa mutta on todella liikkuvainen ja näyttäisi osaavan kiivetä pois keinusta, lakkaa heti käyttämästä keinua.
- (N) Sett barnet i stolen. Plasser sikkerhetsstøtten mellom beina på barnet.
- Fest begge mageselene til spennene på hver side av sikkerhetsstøtten. **Pass på at du hører et klikk på begge sider.**
 - Kontroller at sikkerhetsutstyret er godt festet ved å trekke det bort fra barnet. Støtten skal fortsatt sitte fast.
- VIKTIG!** Maksimalvekt for dette produktet er 9 kg. Hvis barnet veier mindre enn 9 kg, men er svært aktivt og kan klatre ut av husken, må den ikke brukes lenger.
- (S) Placera barnet i sätet. Placera skyddsdyran mellan barnets ben.
- Fäst de båda midjebältena i spännena på vardera sidan av skyddsdyran. **Det skall höras ett klick på varje sida.**
 - Kontrollera att säkerhetssele sätter ordentligt fast genom att dra den bort från barnet. Säkerhetssystemet skall fortfarande sitta fast.
- VIKTIG!** Maxvikten för den här produkten är 9 kg. Om barnet väger mindre än 9 kg men är mycket aktivt och förefaller kunna klättra ur gungan, ska ni omedelbart sluta använda den.
- (GB) Βάλτε το μωρό στο καθισματάκι. Τοποθετήστε το μαξιλάρι συγκράτησης ανάμεσα στα πόδια του μωρού.
- Ασφαλίστε τις ζώνες μέσης στις δυο πλευρές του μαξιλαριού συγκράτησης. **Θα πρέπει να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό "κλικ" και από τις δύο πλευρές.**
 - Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης έχει ασφαλίσει, τραβώντας το μακριά από το μωρό. Το σύστημα συγκράτησης θα πρέπει να παραμένει στη θέση του.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Το μέγιστο βάρος για το προϊόν αυτό είναι 9 κιλά. Αν το παιδί σας ζηγίζει περισσότερο από 9 κιλά, αλλά είναι πολύ ζωηρό και φαίνεται ικανό να σκαφαλώσει έξω από την κούνια, σταματήστε αμέσως να τη χρησιμοποιείτε.



- (GB) **To tighten the belts:** Feed the anchored end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the belt **B**. Repeat this procedure to tighten the other belt.
- (F) **Pour serrer la ceinture,** faites avancer la ceinture dans le passant du côté de l'extrémité fixe de façon à former une boucle **A**. Tirez sur l'extrémité libre de la ceinture **B**. Répétez cette procédure pour serrer la ceinture de l'autre côté.
- (D) **Zum Festziehen der Gurte:** Das verankerte Ende des Gurtes durch die Schnalle stecken, so dass eine Schlaufe gebildet wird **A**. Am losen Ende des Gurtes ziehen **B**. Den Vorgang wiederholen, um den anderen Gurt festzuziehen.
- (NL) **Het straktrekken van de riempjes:** Steek het vaste uiteinde van het riempje door de gesp en maak een lus **A**. Trek aan het losse uiteinde van het riempje **B**. Doe hetzelfde met het andere riempje.
- (I) **Come stringere le cinghie:** Far passare l'estremità fissa della cinghia attraverso la fibbia e formare un anello **A**. Tirare l'estremità libera della cinghia **B**. Ripetere l'operazione per stringere l'altra cinghia.
- (E) **Cómo ajustar el cinturón de seguridad:** Empuje el extremo fijo del cinturón dentro del cierre y forme un lazo **A**. Tire del extremo libre del cinturón **B**. Para ajustar el otro extremo, repita esta operación.
- (DK) **Sådan strammes bæltet:** Før den fastgjorte ende af bæltet op gennem spændet, så der dannes en sløjfe **A**. Træk i den løse ende af bæltet **B**. Det andet bælte strammes på samme måde.
- (P) **Para apertar os cintos:** Insira a ponta fixa do cinto através da fivela para formar um nó **A**. Puxe a ponta solta do cinto **B**. Repita este procedimento para apertar o outro cinto.
- (FI) **Vöiden kiristäminen:** Työnnä vyön istuimessa kiinni olevaa osaa soljen läpi niin että syntyy silmukka **A**. Vedä vyön vapaasta päästä **B**. Kiristä toinen vyö samalla lailla.
- (N) **Slik strammer du selene:** Træ den faste enden av selen opp gjennom spennen slik at selen står i en bue opp fra spennen **A**. Dra i den løse enden av selen **B**. Den andre selen strammes på samme måte.
- (S) **Dra åt bältena:** För den säkrade änden av bälten genom spännat så att den bildar en ögla **A**. Dra i den fria änden av bälten **B**. Gör likadant för att dra åt det andra bälten.
- (GR) **Για να σφιξτε τις ζώνες:** Περάστε τη δεμένη άκρη της ζώνης μέσα στην αγκράφα για να σχηματίσετε μία θηλιά **A**. Τραβήξτε το ελεύθερο άκρο της ζώνης **B**. Επαναλάβετε τη διαδικασία για να σφιξτε και την άλλη ζώνη.

(GB) Securing Your Child (F) Installation de l'enfant (D) Ihr Kind sichern

(NL) Uw kind goed vastzetten (I) Come Bloccare il Bambino (E) Cómo asegurar al niño

(DK) Sådan spændes barnet fast (P) Para Manter o Bebê Seguro (FI) Istuimen turvallinen käyttö

(N) Sørg for at barnet sitter trygt (S) Säkra barnet (GR) Ασφάλεια του Παιδιού

(GB) Anchored End
(F) Extrémité fixe
(D) Verankertes Ende
(NL) Vast uiteinde
(I) Estremità Fissata
(E) Extremo fijo
(DK) Fastgjort ende
(P) Ponta Presa
(FI) Kiinnitetty pää
(N) Fast ende
(S) Säkrad ände
(GR) Δεμένο Άκρο



(GB) Free End
(F) Extrémité libre
(D) Loses Ende
(NL) Los uiteinde
(I) Estremità Libera
(E) Extremo libre
(DK) Løs ende
(P) Ponta Solta
(FI) Vapaa pää
(N) Løs ende
(S) Lös ände
(GR) Ελεύθερο Άκρο

(GB) LOOSEN
(F) DESSERER
(D) LOCKERN
(NL) LOSSER MAKEN
(I) ALLENTARE
(E) DESAJUSTAR
(DK) LØSN
(P) PARA ABRIR
(FI) LÖYSÄÄ
(N) LØSNE
(S) LOSSA
(GR) ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ

4

(GB) **To loosen the belts:** Feed the free end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the belt to shorten the free end of the belt **B**. Repeat this procedure to loosen the other belt.

Please Note: After adjusting the belts to fit your child, make sure you pull on them to be sure they are securely fastened.

(F) **Pour desserrer la ceinture,** faites avancer la ceinture dans le passant du côté de l'extrémité libre de façon à former une boucle **A**. Agrandissez la boucle en tirant sur son extrémité vers le passant. Tirez sur la ceinture du côté de l'extrémité fixe de façon à la raccourcir du côté de l'extrémité libre **B**. Répétez cette procédure pour desserrer la ceinture de l'autre côté.

Remarque : Après avoir ajusté la ceinture, tirez dessus pour vérifier qu'elle est bien attachée.

(D) **Zum Lockern der Gurte:** Das lose Ende des Gurtes durch die Schnalle stecken, so dass eine Schlaufe gebildet wird **A**. Die Schlaufe vergrößern, indem das Ende der Schlaufe in Richtung Schnalle gezogen wird. Am verankerten Ende des Gurtes ziehen, um das lose Ende des Gurtes kürzer zu machen **B**. Den Vorgang wiederholen, um den anderen Gurt zu lockern.

Bitte beachten: Nachdem die Gurte Ihrem Kind angepasst wurden, bitte darauf achten, dass noch einmal daran gezogen wird, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.

(NL) **Het lossen maken van de riempjes:** Steek het losse uiteinde van het riempje door de gesp en maak een lus **A**. Maak de lus groter door in de richting van de gesp aan het uiteinde van de lus te trekken. Trek aan het vaste uiteinde van het riempje om het losse uiteinde van het riempje korter te maken **B**. Doe hetzelfde met het andere riempje.

N.B.: Nadat u de riempjes heeft bevestigd, moet u controleren of de riempjes goed vastzitten door eraan te trekken.

(I) **Come allentare le cinghie:** Far passare l'estremità libera della cinghia attraverso la fibbia e formare un anello **A**. Allargare l'anello tirando l'estremità dell'anello verso la fibbia. Tirare l'estremità fissa della cinghia per accorciare l'estremità libera della cinghia **B**. Ripetere l'operazione per allentare l'altra cinghia.

Nota: Una volta regolate le cinghie alla taglia del bambino, tirarle per controllare che siano adeguatamente agganciate.

(E) **Cómo aflojar el cinturón de seguridad:** Empuje el extremo libre del cinturón dentro del cierre y forme un lazo **A**. Agrande el lazo tirando de su extremo hacia el cierre. Tire del extremo fijo del cinturón para acortar el extremo libre **B**. Para aflojar el otro extremo, repita esta operación.

Nota: Después de ajustar el cinturón, compruebe que el sistema de sujeción esté bien ajustado tirando de él.

(DK) **Sådan løsnes bæltet:** Før den løse ende af bæltet op gennem spændet, så der dannes en sløjfe **A**. Gør sløjfen større ved at trække i sløjfens ende i retning mod spændet. Træk i den fastgjorte ende af bæltet for at gøre den løse ende af bæltet kortere **B**. Det andet bælte løsnes på samme måde.
Bemærk: Når du har justeret bæltet, så det passer til barnet, skal du huske at trække i det for at sikre dig, at det er ordentligt fastgjort.

(P) **Para abrir os cintos:** Insira a ponta solta do cinto através da fivela para formar um nó **A**. Alargue o nó puxando a ponta extremidade do nó em direção à fivela. Puxe a ponta fixa do cinto para encurtar a ponta solta do cinto **B**. Repita este procedimento para abrir o outro cinto.

Atenção: Depois de ajustar os cintos para segurar a criança, certifique-se de que os puxa para se certificar de que estão bem presos.

(FI) **Vöiden löysentäminen:** Työnnä vyön vapaata osaa soljen läpi niin että syntyy silmukka **A**. Suurena silmukkaa vetämällä sitä solkea kohti. Lyhennä vyön vapaata päätä vetämällä sen istuimessa kiinni olevasta osasta **B**. Löysennä toinen vyö samalla lailla.

Huom.: Sovitettuasi vyöt lapselle sopiviksi muista varmistaa vetämällä, että ne ovat kunnolla kiinni.

(N) **Slik løsner du selene:** Trø den løse enden av selen oppgjennom spennen slik at selen står i en bue opp fra spennen **A**. Dra i buen mot spennen for å få den større. Dra i den faste enden av selen for å minke den løse enden av selen **B**. Den andre selen løsnes på samme måte.

Merk: Når du har justert selene slik at de passer til barnet, må du trekke i dem for å kontrollere at de er ordentlig festet.

(S) **Lossa bältena:** För den fria änden av bältet genom spännet så att den bildar en ögla **A**. Gör öglan större genom att dra dess ände mot spännet. Dra i den säkrade änden av bältet för att korta dess fria ände **B**. Gör likadant för att lossa det andra bältet.

OBS: När du justerat bältena så att de passar barnet skall du dra i dem för att kontrollera att de är ordentligt fästa.

(GR) Για να χαλαρώσετε τις ζώνες: Περάστε το ελεύθερο άκρο της ζώνης μέσα από την αγκράφα, ώστε να σχηματίσει μια θηλιά **A**. Μεγαλώστε τη θηλιά τραβώντας την άκρη της θηλιάς προς την αγκράφα. Τραβήξτε το δεμένο άκρο της ζώνης για να κοντύνετε το ελεύθερο άκρο της ζώνης **B**. Επαναλάβετε τη διαδικασία για να χαλαρώσετε και την άλλη ζώνη.

Σημείωση: Αφού έχετε προσαρμόσει τις ζώνες, τραβήξτε τις για να βεβαιωθείτε ότι έχουν «ασφαλίσει» καλά.

(GB) **Swinging and Music** (F) **Swinging and Music** (D) **Schaukeln und Musik**
 (NL) **Schommelen met muziek** (I) **Dondolare con la musica** (E) **Balanceo y música**
 (DK) **Gyngbeveagelser og musik** (P) **Baloço e música** (FI) **Keinunta ja musiikki** (N) **Gynging og musikk**
 (S) **Gungrörelse och musik** (GR) **Αιώρηση και Μουσική**

(GB) **Music Switch**
 (F) **Interrupteur de musique**
 (D) **Musik-Schalter**
 (NL) **Muziekschakelaar**
 (I) **Leva Musica**
 (E) **Botón de la música**
 (DK) **Musikknop**
 (P) **Interruptor da Música**
 (FI) **Musiikkikytkin**
 (N) **Musikkbryter**
 (S) **Musikkontroll**
 (GR) **Διακόπτης Μουσικής**



(GB) **Power Switch**
 (F) **Interrupteur d'alimentation**
 (D) **Ein-/Aus-Schalter**
 (NL) **Aan/uit-schakelaar**
 (I) **Leva di Attivazione**
 (E) **Interruptor de encendido**
 (DK) **Afbryder**
 (P) **Interruptor de Ligação**
 (FI) **Virtakytkin**
 (N) **Av/på-bryter**
 (S) **Strömbrytare**
 (GR) **Διακόπτης Λειτουργίας**



- (GB) • Place your child in the seat and secure properly.
Hint: After turning on power, this product may not swing unless there is a child in the seat.
- Slide the power switch to any of five speed settings.
 - Give the seat a light push to start the swinging motion. Adjust the power switch to the desired swing motion setting.
- Hint:** As with most battery-powered swings, a heavier child will reduce the amount of swinging motion on all settings. In most cases, the low setting works best for a smaller child while the high setting works best for a larger child.
- If swinging stops while using a lower setting, try a higher setting. Give the seat a light push to start the swinging motion again.
 - Slide the music switch to on with low volume ; or with high volume or off .
 - Be sure to turn this product off when not in use. Slide the power switch to the off setting .
 - Grasp both handles and lift. Carefully carry the swing to another room. Be sure to set the swing down on a non-elevated flat surface.
- (F) • Vérifiez que l'enfant est bien attaché dans le siège de la balancelle.

Remarque : Une fois que le produit est allumé, la balancelle peut ne pas fonctionner si l'enfant n'est pas bien attaché dans le siège.

- Placez l'interrupteur d'alimentation sur l'une des cinq positions.
- Poussez doucement le siège pour amorcer le balancement. Placez l'interrupteur d'alimentation sur la position correspondant à la vitesse désirée.

Remarque : Comme avec la plupart des balancelles alimentées par piles, le balancement sera freiné si l'enfant est lourd, quel que soit le réglage. En règle générale, le réglage « lent » convient mieux à un petit enfant et le réglage « rapide » à un enfant plus lourd.

- Si le balancement cesse pendant l'utilisation en position lente, essayez une position plus rapide. Poussez doucement le siège pour re-amorcer le balancement.
- Glissez le bouton alimentation/volume sur marche à volume faible , marche à volume fort ou arrêt .
- S'assurer de bien éteindre la balancelle lorsqu'elle n'est pas utilisée. Placez l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt .
- Saisissez les deux poignées et soulevez. Transportez la balancelle avec précaution dans une autre pièce. Posez la balancelle sur une surface plane et non surélevée.

- (D) • Das Kind in den Sitz setzen und sicher anschnallen.

Hinweis: Nachdem das Produkt eingeschaltet wurde, beginnt es erst dann zu schaukeln, wenn ein Kind im Sitz sitzt.

- Den Ein-/Ausschalter auf eine von fünf Geschwindigkeitsstufen stellen.
- Den Sitz leicht anstoßen, um die Schaukelbewegung in Gang zu setzen. Den Ein-/Ausschalter auf die gewünschte Schaukelbewegungsstufe stellen.

Hinweis: Wie bei den meisten batteriebetriebenen Schaukeln wird ein schwereres Kind den Umfang der Schaukelbewegungen bei allen Einstellungen verringern. In den meisten Fällen ist die niedrige Einstellung für ein kleineres Kind am besten geeignet, die hohe Einstellung eignet sich am besten für ein größeres Kind.

- Sollte bei einer niedrigeren Einstellung die Schaukelbewegung aussetzen, probieren Sie eine höhere Einstellung. Den Sitz leicht anstoßen, um die Schaukelbewegung erneut in Gang zu setzen.
- Den Musikschalter auf Ein-leise **1**, Ein-laut **2** oder Aus **O** stellen.
- Darauf achten, dass das Produkt ausgestellt ist, wenn dieses nicht gebraucht wird. Den Ein-/Ausschalter auf Aus **O** stellen.
- Beide Griffe wie dargestellt anfassen und hochheben. Die Schaukel in ein anderes Zimmer tragen. Darauf achten, dass die Schaukel auf eine nicht erhöhte, ebene Oberfläche gestellt wird.

- NL • Plaats uw kind in het stoeltje. Zorg ervoor dat uw kind goed vastzit.

Tip: Het product gaat na het aanzetten alleen schommelen als er een kind in het stoeltje zit.

- Zet de aan/uit-knop op een van de vijf snelheden.
- Geef een licht duwtje tegen het stoeltje om met schommelen te beginnen. Zet de aan/uit-knop op de gewenste schommelstand.

Tip: Net als bij de meeste schommels die op batterijen werken, zal een zwaarder kind op alle standen minder hoog schommelen. In de meeste gevallen zal de lage stand het best werken voor een klein kind en kunt u beter de hoge stand kiezen voor een groter kind.

- Als de schommel stopt op een lage stand, kunt u een hogere stand proberen. Geef het stoeltje een licht duwtje om weer met schommelen te beginnen.
- Zet de muziekknop op AAN met laag volume **1**, AAN met hoog volume **2** of UIT **O**.
- Zet het product uit als het niet wordt gebruikt. Zet de aan/uit-knop op UIT **O**.
- Pak het stoeltje op aan beide handvatten. Draag het stoeltje voorzichtig naar een andere kamer. Zorg ervoor dat u de schommel neerzet op een niet-verhoogde, vlakke ondergrond.

- I • Posizionare il bambino nel seggiolino e agganciare il sistema di bloccaggio.

Suggerimento: una volta acceso, il prodotto potrebbe non dondolare se il bambino non fosse posizionato nel seggiolino.

- Spostare la leva di attivazione su una delle cinque impostazioni di velocità.
- Dare una delicata spinta al seggiolino per avviare il movimento. Regolare la leva di attivazione sull'impostazione desiderata.

Suggerimento: Come la maggior parte dei dondoli a pila, il movimento oscillante di tutte le impostazioni sarà più ridotto con i bambini più pesanti. Nella maggior parte dei casi, l'impostazione ridotta è più adatta ai bambini più leggeri mentre quella più alta è più adatta ai bambini più pesanti.

- Se il movimento dovesse interrompersi con un'impostazione più ridotta, provare con un'impostazione più alta. Dare una delicata spinta al seggiolino per avviare il movimento.
- Spostare la leva della musica su on con volume basso **1**; on con volume alto **2**; off **O**.
- Be sure to turn this product off when not in use. Slide the power switch to the off. Spegner il prodotto quando non è in uso. Spostare la leva di attivazione su off **O**.
- Afferrare entrambe le maniglie e sollevare. Spostare con cautela il prodotto in un'altra stanza. Assicurarsi che il prodotto sia appoggiato su una superficie piatta e non rialzata.

- E • Sentar al niño en el columpio y colocarle los cinturones de seguridad.

Atención: si no hay un niño sentado en él, es posible que el columpio no se balancee aunque esté encendido.

- Poner el interruptor en una de las cinco velocidades de balanceo.
- Empujar suavemente el columpio una vez para activar el movimiento. Poner el interruptor en la opción de balanceo deseada.

Atención: Al igual que con la mayoría de columpios que funcionan con pilas, cuanto más pesado el niño, menor será el movimiento del columpio en todas las opciones. Por regla general, el nivel bajo funciona mejor para niños pequeños o de poco peso, mientras que el nivel alto funciona mejor para niños de mayor peso.

- Si se detiene el balanceo en una de las posiciones bajas, probar una opción superior. Dar un suave empujón al columpio para reactivar el movimiento.
- Poner el selector musical en: encendido con volumen bajo **1**, encendido con volumen alto **2** o apagado **O**.
- Apagar el columpio **O** cuando no se utilice.
- Sujetando las asas, levantar el columpio y llevarlo a otra habitación con cuidado. Dejar el columpio sobre una superficie plana, a ras del suelo.

- DK • Anbring barnet i sædet, og spænd det godt fast.

Tip: Når der tændes for produktet, gynger det muligvis ikke, før der sidder et barn i sædet.

- Stil afbryderen på en af de fem hastighedsindstillinger.
- Giv sædet et let skub, så det begynder at gyng. Stil afbryderen på den ønskede gyngestilling.

Tip: Som med de fleste batteridrevne gyngere vil et tungt barn reducere gyngbevægelserne. Dette gælder for alle indstillingerne. Den lave indstilling er normalt bedst til et lille barn, mens den høje indstilling er bedst til et stort barn.

- Hvis gyngbevægelserne standser ved en lav indstilling, kan du prøve med en højere indstilling. Giv sædet et let skub, så det begynder at svinge igen.
- Stil musikknappen på lav styrke **1**, høj styrke **2** eller slukket **O**.
- Husk at slukke for produktet, når det ikke er i brug. Stil afbryderen på slukket **O**.
- Tag fat i begge håndtag som vist, og løft. Bær forsigtigt gyngen ind i et andet rum. Husk at sætte gyngen ned på et ikke-forhøjet, fladt underlag.

- P • Coloque a criança no assento e prenda os cintos convenientemente.

Atenção: Depois de ligado, o baloiço só anda se uma criança estiver sentada no assento.

- Mova o interruptor de ligação para qualquer uma das 5 velocidades disponíveis.
- Empurre ligeiramente o assento para dar início ao movimento do baloiço. Ajuste o interruptor de ligação para opção de movimento desejada.

Atenção: Tal como acontece com a maioria dos baloiços movidos a pilhas, uma criança mais pesada reduz a quantidade de movimentos do baloiço em todas as opções. Na maioria dos casos, a opção mais lenta funciona melhor com crianças mais pequenas, e a opção mais rápida funciona melhor com crianças maiores.

- Se os balanços pararem na opção mais baixa, tente numa opção mais elevada. Empurre ligeiramente o baloiço para reiniciar os movimentos.
- Mova o interruptor da música para "ligado com volume baixo" **1**; "ligado com volume alto" **2** ou "desligado" **O**.
- Não se esqueça de desligar o produto quando não está a ser utilizado. Mova o interruptor de ligação para "desligar" **O**.
- Segure as duas pegas, e levante. Com cuidado, transporte o baloiço para outra sala. Certifique-se de que coloca o baloiço numa superfície baixa e plana.

- FI • Pane lapsi istuimelle ja kiinnitä istuinyötä.

Vihje: Ellei istuimella ole lasta, keinu ei välttämättä liiku, vaikka siihen kytkisi virran.

- Valitse joku viidestä nopeusvaihtoehdosta.
- Tönäise keinu istuimesta liikkeelle. Säädä virtakytkimestä keinun nopeus sopivaksi.
- Vihje:** Kuten useimmat paristokäyttöiset keinut, tämäkin keinuu joka nopeudella sitä hitaammin, mitä painavampi lapsi on. Yleensä hitaampi vaihtoehto sopii parhaiten pienille lapsille ja nopeampi vaihtoehto suuremmille lapsille.
- Jos keinun liike pysähtyy, valitse nopeampi vaihtoehto. Tönäise kevyesti istuinta, niin keinu lähtee taas liikkeelle.
- Musiikin valintakytkimessä on kolme asentoa: hiljaiset äänet **1**, voimakkaat äänet **2** ja virta pois **O**.
- Muista katkaista keinusta virta, kun se ei ole käytössä. Virta katkaistaan kääntämällä yhdistetty virta- ja nopeuskytkin **O**-asentoon.
- Ota kuvan mukaisesti kiinni molemmista kahvoista ja nosta. Kanna keinu varovasti haluamaasi paikkaan. Muista asettaa se lattian tasolle tasaiselle alustalle.

- N • Sett barnet i stolen og fest ordentlig.

Tips: Når du har slått produktet på, er det ikke sikkert at det svinger med mindre barnet sitter i stolen.

- Skyv av/på-bryteren til en av de fem hastighetsinnstillingene.
- Gi gyngen et lett dytt for å starte bevegelsen. Juster av/på-bryteren til ønsket innstilling.

Tips: Som med andre batteridrevne gynger vil et tyngre barn redusere bevegelsen på alle innstillingene. I de fleste tilfeller fungerer det lave nivået best for mindre barn, mens det høye nivået fungerer best for større barn.

- Hvis bevegelsen stopper på et lavt nivå, kan du prøve et høyere nivå. Gi gyngen et lett dytt for å starte bevegelsen igjen.
- Skyv musikkbryteren til på med lavt volum **1**, på med høyt volum **4** eller av O.
- Husk å slå av produktet når det ikke er i bruk. Skyv av/på-bryteren til av O.
- Ta tak i begge håndtakene, og løft. Bær gyngen forsiktig. Pass på at du setter gyngen ned på et flatt underlag som ikke er forhøyet.

- S • Placera barnet i sitsen och spänn fast det säkert.

Tips: Trots att gungan är påslagen kan det hända att den inte gungar om det inte sitter ett barn i sitsen

- Sätt omkopplaren i något av de fem hastighetslägena.
- Puffa lätt på sitsen för att starta gungrörelsen. Sätt omkopplaren i önskat läge.

Tips: Som med de flesta gungor som går på batteri minskar gungrörelsen i alla lägen efter barnets vikt. Normalt fungerar låga inställningar bäst för mindre barn och högre inställningar bäst för större barn.

- Om gungrörelsen upphör vid låg inställning provar du med en högre. Puffa lätt på sitsen för att starta gungrörelsen igen.
- Sätt musikomkopplaren i läget på med låg volym **1**, på med hög volym **4** eller av O.
- Kom ihåg stänga av sitsen när den inte används. Sätt strömbrytaren i avstängt läge O.
- Lyft i båda handtagen, så som bilden visar. Bär försiktigt gungan dit du vill ha den. Var noga med att sätta ned gungan på en plan, icke upphöjd yta.

- GR • Βάλτε το μωρό στο κάθισμα και ασφαλίστε το ανάλογα.

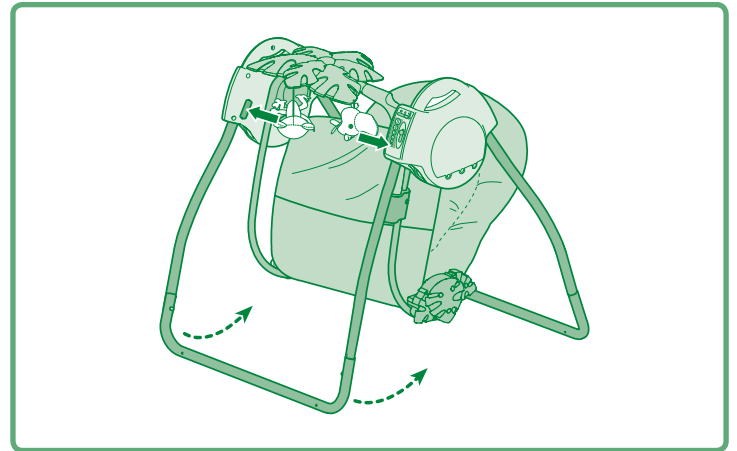
Συμβουλή: Αφού ενεργοποιήσετε το προϊόν, μπορεί να μη λειτουργεί εάν δεν κάθεται επάνω το μωρό.

- Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας σε μία από τις πέντε διαφορετικές ταχύτητες.
- Σπρώξτε το κάθισμα με πολύ λίγη δύναμη για να ξεκινήσει η αιώρηση. Προσαρμόστε το διακόπτη λειτουργίας στην επιθυμητή θέση αιώρησης.

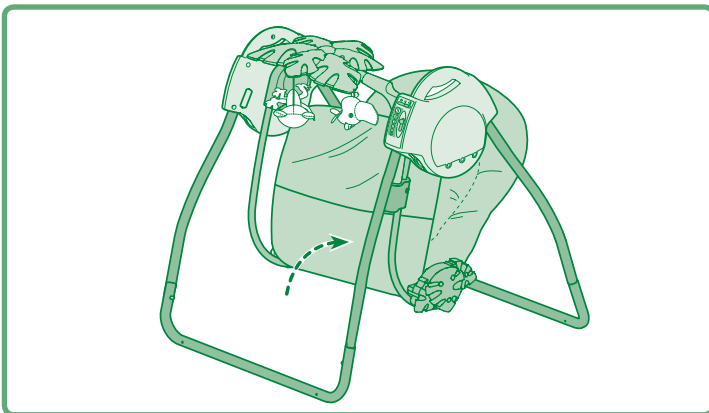
Συμβουλή: Όπως και για τις περισσότερες κούνιες με μπαταρία, η ταχύτητα αιώρησης εξαρτάται από το βάρος του παιδιού. Συνήθως, η χαμηλή ρύθμιση λειτουργεί καλύτερα για ελαφριά παιδιά, ενώ το αντίθετο ισχύει για τα πιο βαριά.

- Εάν η αιώρηση σταματήσει ενώ χρησιμοποιείτε μία χαμηλή ρύθμιση, δοκιμάστε μία υψηλότερη. Δώστε στο κάθισμα ένα ελαφρύ σπρώξιμο για να ξεκινήσει ξανά η αιώρηση.
- Σύρετε το διακόπτη στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου **1**, στο ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου **4** ή στο κλειστό O.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την αιώρηση όταν δε χρησιμοποιείτε την κούνια. Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση κλειστό O.
- Πιάστε και τις δύο λαβές, όπως απεικονίζεται και σκώστε. Μεταφέρετε προσεχτικά την κούνια σε ένα άλλο δωμάτιο. Τοποθετήστε την κούνια σε μία επίπεδη επιφάνεια.

(GB) Storage (F) Rangement (D) Aufbewahrung (NL) Opbergen
 (I) Come Riporre il Prodotto (E) Cómo guardar el columpio
 (DK) Opbevaring (P) Arrumação (FI) Säilytys (N) Oppbevaring
 (S) Förvaring (GR) Αποθήκευση



- (GB) • Press the frame release button on the inside of the frames and push the front legs inward.
- (F) • Appuyez sur les boutons de déblocage situés sur l'intérieur des structures et ramenez les montants avant vers l'intérieur.
- (D) • Die auf der Innenseite des Rahmens befindlichen Rahmenöffnungsknöpfe drücken, und die vorderen Beine nach innen drücken.
- (NL) • Druk op de ontgrendelingsknoppen aan de binnenzijde van de frames en duw de voorpoten naar elkaar toe.
- (I) • Premere i pulsanti di apertura situati sulla parte interna dei telai e spingere le gambe frontali in avanti.
- (E) • Apretar los botones de desbloqueo del interior de los armazones y empujar hacia dentro las patas delanteras.
- (DK) • Tryk på rammeudløserknapperne på indersiden af rammerne, og skub de forreste ben indad.
- (P) • Pressione os botões para soltar a estrutura (no interior da estrutura) e empurre as pernas frontais para dentro.
- (FI) • Kehikon sisäpuolella olevia nappeja painaen työnnä etujalkoja sisäänpäin.
- (N) • Trykk inn utløserknappene på innsiden av rammene og trykk de fremre beina innover.
- (S) • Tryck på ramens frigöringsknappar på insidan av ramarna och tryck frambenen inåt.
- (GR) • Τραβήξτε τους μηχανισμούς απασφάλισης στο εσωτερικό των πλαισίων και σπρώξτε τα μπροστινά πόδια προς το εσωτερικό.



- (GB) • Lift the seat bottom.
- (F) • Soulevez le siège.
- (D) • Die Sitzfläche hochheben.
- (NL) • Zet de zitting van het stoeltje omhoog.
- (I) • Sollevare il fondo del seggiolino.
- (E) • Levantar el asiento.
- (DK) • Løft sædebunden.
- (P) • Levante a base do assento.
- (FI) • Nosta istuimen pohja ylös.
- (N) • Løft opp setebunnen.
- (S) • Lyft upp sitsbotten.
- (GR) • Σηκώστε τη βάση του καθίσματος.

GB The pad and toys are machine washable. Wash them separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly. The frame and toy bar can be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not immerse this product.

To remove the pad:

- Lift the seat bottom tube and remove the pad lower pocket.
- Push the restraint belts back through the pad.
- Turn the product face down. Unfasten the buckle, and turn the product upright again.
- Slide the pad upper pocket off the seat back tube.

To re-assemble the pad:

- Refer to assembly steps 8 and 9.

F Le coussin et les jouets sont lavables en machine. Les laver séparément à l'eau froide à cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Sécher séparément en machine à faible température et retirer rapidement. Nettoyer le cadre et la barre de jouets avec un linge humide et une solution nettoyante douce. Ne pas plonger le produit dans l'eau.

Pour retirer le coussin :

- Soulever le tube inférieur du siège et enlever le rebord inférieur.
- Repoussez la ceinture dans le coussin.
- Retourner le tableau de bord. Détacher la boucle située sous le siège et remettre le produit debout.
- Glisser le rabat supérieur du coussin sur le tube du dossier.

Pour retirer le coussin :

- Consultez les étapes de montage 8 et 9.

D Das Polster und die Spielzeuge können in der Waschmaschine gewaschen werden. Separat in kaltem Wasser im Schonwaschgang waschen. Keine Bleichmittel verwenden. Bei niedriger Temperatur separat im Trockner trocknen, und nach dem Trocknen sofort aus dem Trockner entfernen. Den Rahmen und die Spielzeugleiste mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.

Das Polster abnehmen:

- Die Sitzflächenstange hochheben, und die untere Tasche des Polsters entfernen.
- Die Schutzgurte zurück durch das Polster schieben.
- Das Produkt umdrehen, sodass die Sitzfläche nach unten zeigt. Die Schnalle lösen, und das Produkt erneut aufrecht stellen.
- Die obere Tasche des Polsters von der Rückenlehnenstange entfernen.

Das Polster erneut anbringen:

- Siehe Zusammenbauschritte 8 und 9.

NL Het kussentje en de speeltjes kunnen in de wasmachine. Was het kussentje en de speeltjes apart in koud water en op een laag toerental. Geen bleekmiddel gebruiken. Apart in de droogtrommel drogen op lage temperatuur en meteen verwijderen. Het frame en de speelgoedstang kunnen met een vochtig doekje en een mild sopje worden schoongemaakt. Dit product niet in water onderdompelen.

Verwijderen van het kussentje:

- Zet de onderstang van de stoelzitting omhoog en schuif de onderkant van het kussentje van de onderstang.
- Duw de riempjes terug door de gleufjes in het kussentje.
- Zet het stoeltje ondersteboven. Maak de gesp los en zet het stoeltje weer rechtop.
- Schuif de bovenkant van het kussentje van de rugleuningsstang.

Opnieuw bevestigen van het kussentje:

- Zie stap 8 en 9.

I L'imbottitura ed i giocattoli sono lavabili in lavatrice. Lavarli separatamente in acqua fredda con ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare a tamburo separatamente a bassa temperatura ed estrarre immediatamente. Passare il telaio e la barra dei giocattoli con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il prodotto.

Per rimuovere l'imbottitura:

- Sollevare il tubo inferiore del seggiolino e rimuovere la tasca inferiore dell'imbottitura.
- Far passare le cinghie di bloccaggio nell'imbottitura.
- Capovolgere il prodotto a faccia in giù. Aprire la fibbia e raddrizzare il prodotto.
- Far passare la tasca superiore dell'imbottitura sul tubo dello schienale.

Per riposizionare l'imbottitura:

- Far riferimento ai punti 8 e 9 del montaggio.

E Acolchado y muñecos lavables a máquina. Lavarlos por separado, en agua fría y en un programa para ropa delicada. No usar lejía. Secar en la secadora por separado, a baja temperatura, y retirarlo inmediatamente de la secadora al terminar el programa. El armazón y la barra de juguetes pueden limpiarse pasándoles un paño humedecido en agua y un detergente suave. No sumergir este producto en agua.

Para desmontar el acolchado:

- Levantar el tubo del asiento y quitar la solapa inferior del acolchado.
- Pasar los cinturones de seguridad por el acolchado en dirección contraria a la de montaje. Poner el columpio boca abajo.
- Desabrochar la hebilla y volver a poner el columpio del derecho.
- Quitar la solapa superior del acolchado del tubo del respaldo.

Para volver a montar el acolchado:

- Consultar los pasos de montaje 8 y 9.

DK Hynden og legetøjet kan vaskes i maskinen. Vask dem separat på et skåneprogram ved lav temperatur. Brug ikke blegemiddel. Kan tørretumbles separat ved lav varme. Tages derefter straks ud af tørretumbleren. Rammen og legetøjsstangen kan tørres af med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Produktet må ikke nedsænkes i vand.

Sådan afmonteres hynden:

- Løft sæderøret, og tag hyndens nederste lomme af.
- Skub remmene tilbage gennem hynden.
- Vend produktet på hovedet. Åbn spændet, og vend produktet om igen.
- Fjern hyndens øverste lomme fra ryglænsrøret.

Sådan sættes hynden på igen:

- Se trin 8 og 9 i afsnittet "Sådan samles produktet".

P O forro almofadado e os brinquedos podem ser lavados a máquina. Lave-os separadamente em água fria e num ciclo suave. Não usar branqueadores. Secar na máquina em separado e a baixas temperaturas, e retirar de imediato. A estrutura e a barra de brinquedos podem ser limpas usando um pano limpo e uma solução de limpeza suave. Não mergulhar o produto.

Para retirar o forro:

- Levante o tubo do assento e remova o bolso inferior do forro almofadado.
- Empurre os cintos através do forro.
- Vire o produto ao contrário. Desaperte a fivela, e vire o produto novamente para cima.
- Faça deslizar o bolso superior no tubo das costas da cadeira.

Para voltar a colocar o forro:

- Consulte os passos 8 e 9.

FI Pehmusteen ja lelut voi pestä koneessa. Pese ne erikseen viileässä vedessä hienopesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuinetta. Kuivaa pehmuste ja lelut erikseen kuivausrummussa viileällä ohjelmalla, ja ota ne heti ohjelman päätyttyä pois rummusta. Rungon ja lelukaaren voi puhdistaa mietoone pesuaineliuokseen kostutetulla kankaalla. Älä upota tuotetta veteen.

Pehmusteen irrotus:

- Nosta istuinputkea ja irrota pehmuste istuimen etureunasta.
- Työnnä istuinyvöt takaisin pehmusteen läpi.
- Käännä keino ylösalaisin. Avaa solki, ja käännä keino oikein päin.
- Vedä pehmuste pois selkänöjan putken päältä.

Pehmusteen asetus paikalleen:

- Katso kokoonpano-ohjeen kohtia 8 ja 9.

N Stofftreknet og lekene kan vaskes i vaskemaskin. De vaskes separat i kaldt vann på finvask. Unngå bruk av blekemidler. Kan tørkes separat i trommel på svak varme, men må tas ut med det samme det er tørt. Rammen og lekeøylen kan tørkes med en fuktig klut og mildt såpevann. Dyp aldri produktet ned i vann.

Slik tar du av setetrekket:

- Løft setebunnsbøylen og ta av den nedre lommen av setetrekket.
- Skyv sikkerhetsselene tilbake gjennom setetrekket.
- Sett produktet opp-ned. Løsne spennen og snu produktet riktig vei igjen.
- Skyv den øvre setetrekkslommen av seteryggsbøylen.

Slik setter du på setetrekket igjen:

- Se monteringsstrinn 8 og 9.

S Dynan og leksakerna kan maskintvättas. Maskintvätta separat i kallt vatten. Använd skonprogrammet. Använd inte blekmedel. Torktumla separat en kort stund på låg värme och ta ut med en gång. Ramen och leksaksbågen kan torkas av med mild rengöringslösning och en fuktig trasa. Doppa inte produkten i vatten.

Ta av dynan så här:

- Lyft upp sitsrøret och lossa den nedre fickan på dynan.
- För säkerhetssele genom dynan.
- Vänd produkten med insidan nedåt. Lossa spännet och vänd produkten rätt igen.
- Lossa dynans övre ficka från ryggstödsrøret.

Sätt ihop dynan:

- Följ monteringsanvisningarnas steg 8 och 9.

GR Το ύφασμα και τα παιχνίδια πλένονται στο πλυντήριο. Πλένετέ τα ξεχωριστά σε κρύο νερό και στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Στεγνώστε τα σε χαμηλή θερμοκρασία και αφαιρέστε τα αμέσως. Σκουπίστε το πλαίσιο και την μπάρα παιχνιδιών με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.

Για να βγάλετε το ύφασμα:

- Σηκώστε το σωλήνα της βάσης του καθίσματος και αφαιρέστε την κάτω θήκη του υφάσματος.
- Πιέστε τις ζώνες μέσα από το ύφασμα.
- Αναποδογυρίστε το προϊόν. Απασφαλίστε την αγκράφα και σηκώστε ξανά το προϊόν.
- Αφαιρέστε την επάνω θήκη του υφάσματος από το σωλήνα πλάτης καθίσματος.

Για να βάλετε ξανά το ύφασμα:

- Ανατρέξτε στα βήματα 8 και 9 της συναρμολόγησης.

Ⓜ Consumer Information Ⓧ Informations consommateurs Ⓝ Verbraucherinformation
Ⓝ Consumenteninformatie ⓘ Informazioni per l'Acquirente
Ⓧ Servicio de atención al consumidor Ⓝ Forbrugeroplysninger Ⓧ Informação ao Consumidor
Ⓧ Kuluttajatieto ⓘ Forbrukerinformasjon
Ⓧ Konsumentinformation Ⓝ Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP 60145, 94523 Rungis Cedex.
N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15€/TTC/mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland,
Gratis nummer: 0800-262 88 35.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare,
Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis
nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Itlay Srl., Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C,
20159 Milano. Servizio assistenza client:
Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com
Tel: 902.20.30.10; <http://www.service.mattel.com/es>.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96, 2° andar Fração 2,

1600-206 Lisboa. Tel 21-7995765 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Väg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel ΑΕΒΕ, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond,
Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre,
Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th
Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Mattel Poland Sp. z o.o., ul. Kijowska 1, 03-738 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, Praha 1.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО «ТойДиКо», официальный эксклюзивный
представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076,
Москва а/я 31. info@toydico.ru

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eston Çamlevler, Sarıçam Blok D:1,
34752 İçerenköy, İstanbul.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2007 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.
©2007 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.